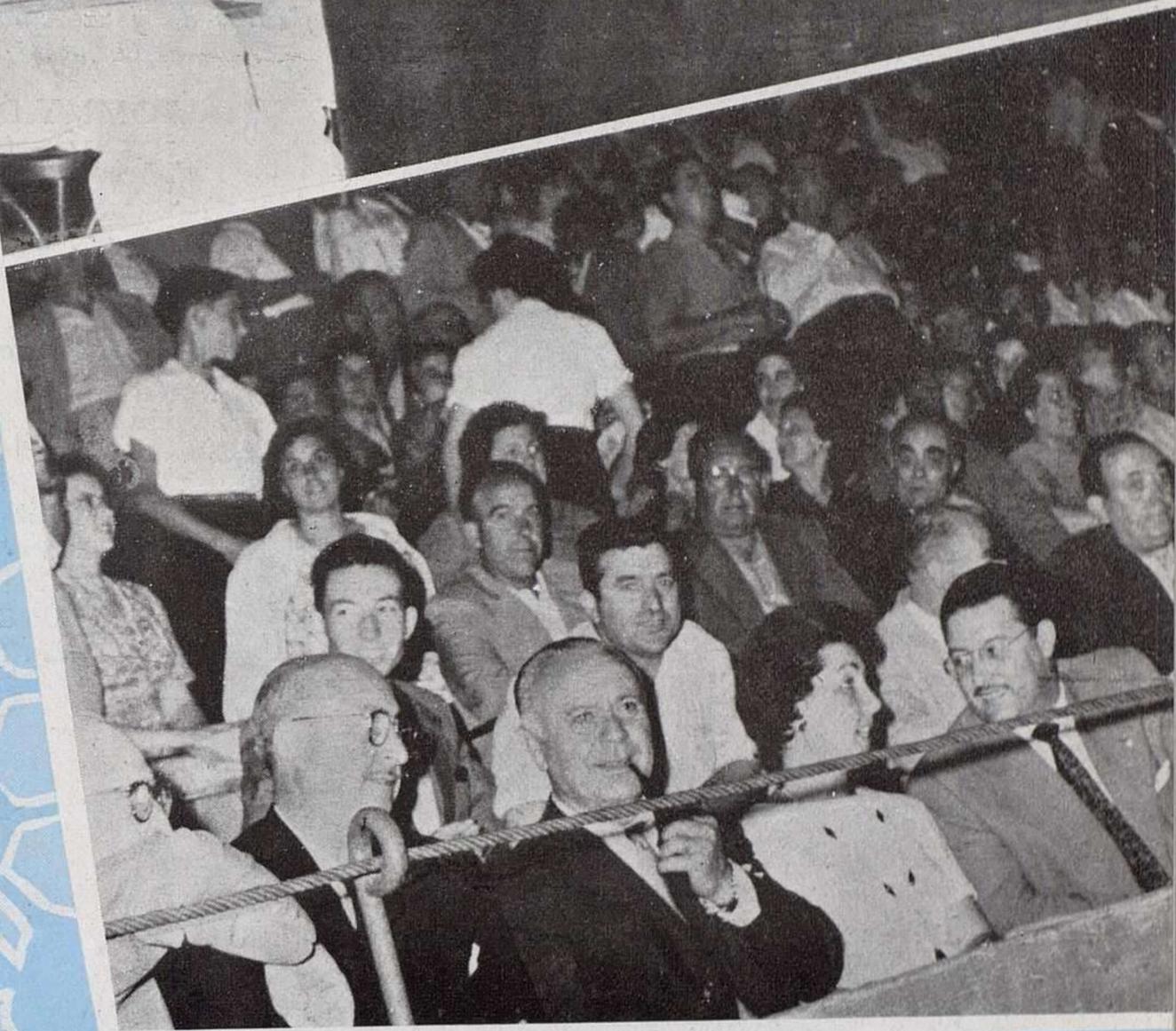
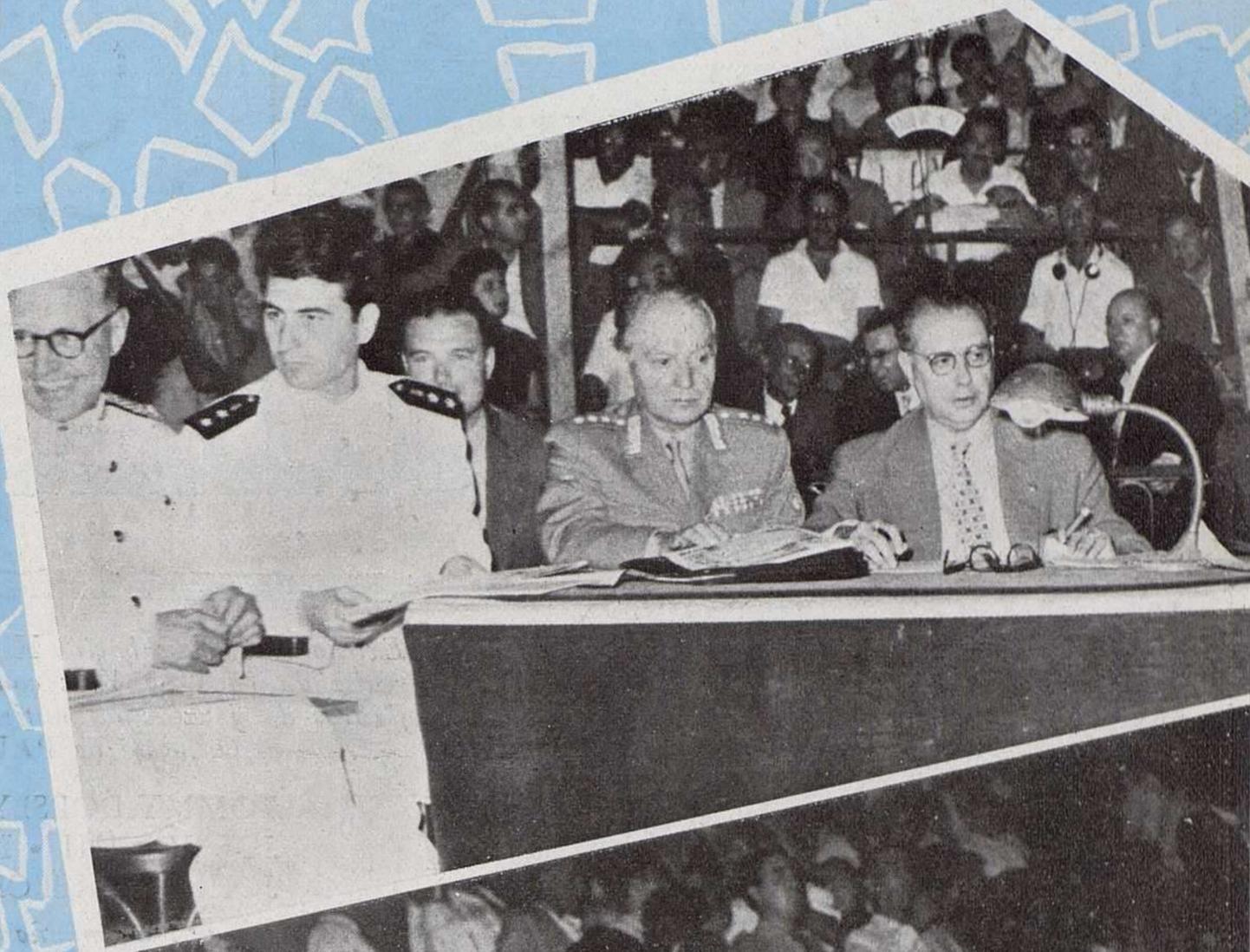


RITMO



Oyendo música desde el tendido

La Plaza de Toros valenciana registró llenos durante las sesiones magno Certamen Regional de Bandas. Arriba, vemos al Jurado encargado del Certamen. En la foto inferior, un detalle de la gran masa de auditores en cuyo primer plano podemos reconocer a José Ituarte, al Presidente de la Filarmonía valenciana, Vizconde de Valdes y a su derecha, y al Sr. Castellanos, Delegado del Patronato de Festivales de España, y señora, a su izquierda.

(Amplia información en págs. 14 y 15)

AÑO XXVIII

Núm. 296

JULIO

AGOSTO

1958

Precio: 13 ptas.

¡POR FIN HA APARECIDO EL SENSACIONAL DISCO!

HOMENAJE A

PAUL

WHITEMAN

Extraordinaria grabación HIGH FIDELITY, recientemente realizada en New York con la colaboración de grandes figuras del jazz actual, antiguos componentes de la famosa Orquesta de PAUL WHITEMAN

TOMMY DORSEY * JACK TEAGARDEN
JOE VENUTI * HOAGY CARMICHAEL
JOHNNY MERCER * JIMMY DORSEY,

etc., acompañados por la Orquesta de

PAUL WHITEMAN,

reviven las inmortales creaciones del que fué llamado

«REY DEL JAZZ»

WHEN DAY IS DONE * IT HAPPENED IN
MONTERREY * LIMEHOUSE BLUES * RAMONA
LOVER * AUTUMN LEAVES * JEEPERS CREE-
PERS * MY ROMANCE * HOW HIGH THE
MOON * BASIN STREET BLUES * THE NIGHT IS
YOUNG AND YOU'RE SO BEAUTIFUL * CHRIST-
MAS NIGHT IN HARLEM * IT'S THE DREAMER
IN ME * WASHBOARD BLUES

y la popular

RHAPSODY IN BLUE

piano solista

E. WEED

Un disco de 30 cms., en álbum de lujo, profusamente ilustrado, conteniendo un interesante estudio sobre PAUL WHITEMAN y las demás figuras que intervienen en la grabación, a cargo del prestigioso crítico SEBASTIAN GUASCH

*presentado
por*

BELTERR

AÑO XXVIII.-Núm. 296

JULIO-AGOSTO 1958

Dirección y Redacción: Francisco Silvela. 15-MADRID (España)-Telf. 561624

Delegación en Cataluña: Vía Layetana, 40-BARCELONA (España)-Telf. 314541

Director: F. RODRIGUEZ DEL RIO

Precio de suscripción.-ESPAÑA: Semestre, 50 ptas. Año, 100 ptas. Número

suelto, 13 ptas.; atrasados, 15 ptas. EXTRANJERO: según países.

DEPOSITO LEGAL, TO. 2.-1958

EDITORIAL

Llega a nosotros vuestro anhelante deseo. Inquietante deseo, idea luminosa, proyecto ambicioso, desde el que irradiarán hacia el interior y hacia el exterior todas las generosas y fértiles campañas musicales surgidas al calor de un entusiasmo juvenil.

Una orquesta que ha de ser marco de programas de conciertos-misión presente-y vivero de instrumentistas con perfección artística-misión futura-; una orquesta con sede en la capital, pero con vida de ámbito nacional; una orquesta desde cuyo atril central vuelen a la fama directores que se formen en la labor orquestal constante e incansable.

Hay que matar el pesimismo destructor que quiere engendrar esta frase, escuchada con demasiada insistencia: «Cuando desaparezca el último músico de este momento artístico, se habrá acabado la profesión». Este razonamiento, ciertamente, es una locura, porque la Música será eterna, y sus cultivadores se han sucedido y se sucederán al correr de los siglos; pero con él quizá se quiera expresar y recordar que sin renovación no hay vida, y que las corrientes de los ríos son mantenidas por manantiales inagotables. Esto debe ser la Orquesta juvenil que vais a fundar: manantial puro y cristalino de corrientes musicales que renueven constantemente nuestro ambiente, nuestras ideas, nuestro sentido musical...

Creemos que los primeros colaboradores en favor de vuestra idea serán los Conservatorios. ¿Para qué deben existir si no es para formar músicos y ponerlos en condiciones de ser prácticamente útiles, abriéndoles caminos que arriben a la meta de su carrera artística, defendida y alentada por la juventud musical española?

Después de los Conservatorios, vuestros protectores han de ser las Diputaciones; luego, los Ayuntamientos, y, dando ejemplo a unas y otros, el Estado, destinando a estos fines parte importante de las sumas cuya recaudación se deba exclusivamente a la Música, arte que en todas las naciones es mimado y protegido sin reserva alguna.

Las Universidades, los Institutos y todos los Organismos culturales completarán el apoyo que habéis de precisar para dar realidad a vuestro ensueño, ensueño de juventud, que es poesía.

Contad también con el apoyo desinteresado que pueda prestaros RITMO, la cual, más que una Revista, es ya una Institución internacional, con simpatías universales, como las que conquistará también vuestra orquesta para el triunfo definitivo que dé gloria a las Juventudes Musicales Españolas.

¡Adelante, pues, con vuestro gigantesco proyecto! Surgirán, desde el primer momento, dificultades, desalientos; tendréis que saltar ágilmente sobre rémoras innatas a toda lucha y puestas otras veces en vuestro camino por enemigos que os quieran hacer fracasar; pero acordáos de este consejo de Schumann: «Nada grande se realiza en el arte sin entusiasmo». Así es. Existiendo éste, todo se vence, de la misma manera que el amor, que en sí es puro entusiasmo, lo vence todo. ¡A formar vuestra Orquesta, Juventudes Musicales Españolas!

*Juventudes Musicales
Españolas:*

**¡A FUNDAR
VUESTRA
ORQUESTA!**

Sir Thomas BEECHAM

*Perfil de un famoso
director británico*

Por PETER HEYWORTH
crítico Musical de THE OBSERVER



El mundo de la música está habituado a ver a los jóvenes ricos con más dinero que modestia y con mayor desfachatez que preparación, que compran los servicios de una orquesta, logrando con ello una cierta compensación psicológica por seguir el ritmo de la batuta con su bastón. No cabe la menor duda que cuando, en 1905, un joven llamado Thomas Beecham, que nunca había visto el interior de un colegio de Música, y cuya familia había hecho negocio con las pastillas para el hígado que llevan su mismo nombre, dirigió varios conciertos de música del siglo XVIII en el Wigmore Hall, los críticos y el público estaban dispuestos a calificarle de simple aficionado.

Hoy, sin embargo, Beecham sobresale, como ha sobresalido por lo menos durante una generación, como el director de orquesta inglés más destacado de su tiempo, sin duda alguna. El rebelde se ha convertido en un ilustre hombre maduro; el público, que en cierta ocasión se contorsionaba bajo los latigazos de su voz despreciativa, ahora se queda pasmado ante cada una de sus palabras, en adoración; y la profesión musical, que le tenía por extraño, ahora se inclina ante él. Pero la posición que Beecham ocupa hoy es una expresión no sólo de supremacía como director, sino de las batallas largas y duras que luchó y que ganó, batallas que han cambiado la faz de la Inglaterra musical. Generalmente, las hazañas de un director mueren con él, como las de un actor. Lo que Beecham ha logrado forma parte de la historia de la Música.

Quizás se pueda ver esto más claramente en los compositores a los que advocó con particular elocuencia y pasión. En los primeros años del siglo XX se consideraba a Mozart como una pequeña colina que se pasaba en el camino hacia el Everest de Beethoven. Fué Beecham principalmente el que alteró este concepto. Lo mismo que Strauss había empezado a revivir las óperas principales de Mozart en Munich, Beecham hizo un trabajo parecido en Londres. Más tarde se dedicó a obras de música instrumental de Mozart menos conocidas.

Cuando Beecham era joven, el gusto académico estaba centrado en Mendelssohn y Brahms, al tiempo que gentes más osadas se acercaban al drama musical de Wagner. Como ocurre tan a menudo en Inglaterra, los directores, críticos y el público en general consideraron la música nueva que rompía el hielo con un desdén sospechoso. Beecham salió a la defensa de Strauss y dió varias ejecuciones de diversas obras extrañas en un solo acto, *Salomé* y *Elektra*, muy poco después de ser escritas. Veinte años más tarde se convirtió en un abogado apasionado de Sibelius, y la moda tan extraordinaria que disfrutó este compositor finlandés en Londres durante la decena de 1930 fué debida a Beecham más que a ninguna otra persona.

En el campo de la música inglesa su influencia ha sido quizás menos fructífera como pionero. Elgar no se ha encontrado nunca en su camino, ni tampoco la restauración del folklore, con Vaughan Wil-

liams y Holst a la cabeza. Pero Beecham fué paladín de su amigo Delius durante toda su vida. En sus manos, la música de Delius toma una vida y una vitalidad que ningún otro director se ha ingeniado para descubrir. Hay, en verdad, algo de trágico en la lealtad tenaz y fanática con la que Beecham ha servido a la causa de Delius frente a una indiferencia creciente.

Si hay algún tema que une a tres compositores tan diversos como Mozart, Strauss y Delius en la carrera de Beecham, es éste de la ópera. Los tres figuran prominentemente en las temporadas operísticas que Beecham lanzó en los años anteriores a la primera guerra mundial. En un espacio de una docena de años ha dirigido más de cien óperas, cuarenta de las cuales no se habían oído anteriormente en Inglaterra. El trajo a Londres el Diaghilev Ballet, a Chaliapin, la música de Moussorgsky, Ravel y el joven Stravinsky. Fué una hazaña extraordinaria para un hombre que sólo tenía treinta y tantos años.

Pero la ópera es una gran consumidora de fortunas, por grandes que sean, y no es ningún secreto que sus aventuras operísticas llevaron a Beecham a la bancarrota. Pero antes de que esto ocurriese Beecham pudo, sin embargo, no sólo extender el repertorio operático en Londres más de lo concebible, sino también lograr una nueva apreciación y disfrute de la ópera como forma del arte en un país cuya tradición musical principal se proyectaba desde la galería del órgano en las catedrales. El que después de la segunda guerra mundial fuese posible levantar el Covent Garden como una ópera nacional subvencionada por el Estado, fué debido en gran parte a los cimientos que Beecham había puesto en la anterior generación.

En 1932 fundó la London Philharmonic Orchestra, y la llevó hasta una cima de brillantez técnica que ninguna otra orquesta inglesa había logrado hasta entonces; todavía se puede encontrar evidencia de esto en discos gramofónicos antiguos. Desde entonces sus apariciones operísticas han tendido a disminuir, y desde la última guerra han sido muy escasas. Pero lo mismo como director operístico que como director orquestral, todas las ejecuciones de Beecham poseen un sello indefinible. Quizás sea en su amado Berlioz en el que la extraña amalgama de cualidades que forman su estilo se hayan fusionado para producir últimamente un efecto singular. La producción de música de Beecham es al mismo tiempo apasionada y elegante, vehemente y cariñosa. Su sentido del color orquestral es tan brillante como sutil; su impulso rítmico es electrificante y está equilibrado por un sentido de la línea maravillosamente sopesado. Se ha dicho, y quizás no sin verdad, que no obtiene su acostumbrado éxito en las obras maestras supremas. En general, Bach y Beethoven se le escapan. Pero en la música llena de fuego, color y sensualidad resulta excelente. Y, por supuesto, sin estas dotes supremas de interpretación no podría haber demostrado ser un abogado tan formidable y afortunado, de las causas que defendió.

GRAM

Quince días, es un medio mes de buenos gramas, con intérpretes nos de ellos, constituyen el gran exponente de VII Festival, si bien tímicos en que el maravilloso de la Alhambra exige, a juicio nuestro, orientación distinta al carácter que desde el Festival se viene imprimiendo a los programas de quincena musical, y esperamos que la Prensa y la Crítica permanezcan insensibles o desinteresados acerca de lo que otros entendemos que deberían ser musicalmente interesantes en la revelación de artistas y de agrupaciones en confeccionar programas que tuvieran la proyección hispana que tanto bien habría de producir en sus relaciones con América ninguno de cuyos objetivos se han intentado siquiera, pues, por ejemplo, sabemos que no se nos ha querido revelar en este festival al pianista español Galve, cuya intervención él quizá haya sido bastante retrasada.

La inauguración encomendada a una magnífica Orquesta Nacional, en la meta de su misión musical, que permita seguir escribiendo su brillante historia nuevo titular que la agencia de los rectores Institución sinfónica paren, y con los invitados, que traigan ambiente musical no nuevas corrientes. drés Segovia fué el en la *Fantasia para un tilhombre*, de Joaquín drigo. El estreno no correspondió a Esperfeci

ARMONIUMS
PIANOS-MUSICA
INSTRUMENTOS

PIANOS
FABRICIANO

Sala de Exposición y ventas:
Generalísimo Franco, 31
—SALAMANCA—

GRANADA. VII festival

Un MONUMENTO al maestro SERRANO en SUECA

El Rector de la Universidad de Valencia representó al Ministro de Educación

El 14 de julio se inauguró el monumento al maestro Serrano. Bandas de toda la región, comisiones falleras, entidades artísticas de los pueblos de la provincia y de la capital se han sumado al homenaje.

En primer lugar se celebró una misa en la real iglesia de la Virgen de Sales, Patrona de la ciudad. Finalizada la función religiosa se interpretó por primera vez una plegaria, música del maestro Serrano, y seguidamente las Autoridades se dirigieron a la casa natalicia del maestro Serrano, donde fué colocada una corona de laurel sobre la placa que figura en la misma, alusiva al nacimiento del ilustre músico. Desde aquí, Autoridades y público fueron al Parque de Ruiz de Alda para proceder a la inauguración del monumento al ilustre hijo de Sueca. Al ser descubierto estalló una prolongada ovación.

En primer lugar hizo uso de la palabra el Alcalde de Sueca, que pronunció unas palabras en homenaje del maestro Serrano que — dijo — llenó toda una época gloriosa de nuestra zarzuela. Después, pronunció un breve discurso el Rector Magnífico de la Universidad de Valencia, D. José Cors Grau, que representaba al Ministro de Educación Nacional, quien con elocuentes palabras destacó la calidad humana del músico suecano. Cerró el acto el Gobernador civil, Sr. Posada Cacho, con una vibrante alocución alusiva al acto.

En el momento de ser descubierto el monumento al maestro Serrano las bandas de música interpretaron una composición del maestro. Se cantaron los himnos regional y nacional y, finalmente, fueron quemados vistosos fuegos artificiales y una gran traca.

Función de homenaje

En el Teatro Serrano, completamente abarrotado de público, se celebró una función de homenaje al maestro Serrano, en la que se pusieron en escena las zarzuelas *El motete*, *Alma de Dios* y el cuadro musical de *La canción del olvido*, interpretadas por destacadas figuras líricas españolas que dedicaron, finalmente, un fin de fiesta a base de composiciones de Serrano.

Asistieron los hijos y familiares del maestro, así como los representantes de la Sociedad General de Autores de España, señores Fernández Shaw y los maestros Parada y Rosillo.

están agotados todos los elogios de los críticos.

Cuando la *Vida breve* fué estrenada en el Teatro de la Zarzuela, de Madrid, en virtud del heroísmo artístico del más atrevido empresario que tuvo la capital de España en aquel período que va de 1912 a 1920 nos referimos a Arturo Serrano, padre del actual empresario del Infanta Isabel, esta obra nos causó asombro, pues hasta aquel momento ningún compositor español había penetrado en los secretos orquestales. Ahora, en Granada, en este marco encantador y con unos intérpretes que ni por soñación hubiera presentado el maestro, la *Vida breve* resultó auténticamente breve: fué «un soplo de vida». Los extranjeros presentes a estas audiciones debieron sentir la ambición de que todos los programas de la quincena hubieran exhalado emoción idéntica.

Luis Galve no ha constituido revelación alguna, pues ya antes de sus correrías artísticas por América le teníamos considerado en

España como un pianista de sólida formación musical y dotado de cualidades que le harían triunfar, si bien a nuestro juicio debe exigirse mucha vigilancia y mucha severidad.

La Orquesta de Cámara de Stuttgart cerró el ciclo de conciertos. Ruggiero Gerlin, como clavecín solista, y el flauta Eliane Shaffer estuvieron emotivos en los conciertos de Paisiello y Mozart. La Orquesta, bajo la dirección de Karl Munchinger, sin llegar a constituir un acontecimiento, logró desempeñar su papel con soltura y diafanidad.

El Ballet de Antonio posee esa dignidad artística que da categoría cumbre a una artista que ha llegado a conquistar uno de los primeros puestos en el «ballet» universal. Sus actuaciones han constituido otra atracción indiscutible y con ellas terminó el VII Festival de Granada 1958, al que ha asistido un público adicto ya a estos Festivales, que tienen por escenario el de más belleza y el de mayor atracción de todos los Festivales del mundo.

El «Ballet», de Pilar López

Nuevamente tuvimos la honda satisfacción de admirar este notable «Ballet», que no es sino la misma versión del visto en Eslava, de nuestra capital, la temporada pasada. Y como habríamos de reiterar la opinión dada entonces, pasemos al comentario de la actuación de los bailarines Claire Sombert y Jean Babilée, pareja excepcional, que reúnen las máximas calidades artísticas, sobre todo Babilée que es un bailarín fuera de serie. Presentaron un paso a dos de Jean Michel Damase y una serie de obras de Bach sobre idea de Jean Cocteau. Nos volvió a gustar mucho más que la vez primera la *Suite española*, de Gerardo Gombau. Pilar López y su cuadro de «ballet» estuvieron a la altura y calidad que el espectáculo requiere, al igual que en la actualidad en todas sus intervenciones en los Festivales de España.

La ESCUELA SUPERIOR de MUSICA SAGRADA

Con motivo de la inauguración del nuevo órgano de tubos de la Escuela Superior de Música Sagrada, filial del Instituto Gregoriano de París, dedicamos estas breves líneas para dar cuenta a nuestros lectores de la labor que se viene realizando en dicha Escuela a lo largo de sus seis años de existencia.

Actualmente cuenta la Escuela de Música Sagrada con un total de 418 alumnos, distribuidos éstos en sus cuatro Secciones.

La Primera está establecida en la Universidad Pontificia de Salamanca. Figuran en ella 188 alumnos en este año escolar 1957-58.

Esta Sección es la que antes comenzó a tener vida en la Escuela Superior de Música Sagrada, hace ya más de cinco años, y es la más escogida y la mejor preparada para seguir las explicaciones teóricas y prácticas de las diversas asignaturas, por tratarse de

sacerdotes, religiosos, seminaristas y seculares que están muy impuertos musicalmente y son en su inmensa mayoría directores de coros en Seminarios, Colegios y Parroquias. Por esta razón se dispensa a todos del primer curso. En ella se dan clases de Canto gregoriano, Armonía, Polifonía clásica, Estética musical, e Historia de la Música.

La segunda Sección radica en la sede de la Escuela Superior, calle de Víctor Pradera, 65 duplicado, Madrid; 96 alumnos son los matriculados en el presente curso. Funcionan en esta Sección las tres facultades de Canto gregoriano, Órgano y Armonía. Cuenta con tres aulas, más la Magna, capaz para 300 personas; un estudio (con magnetofón, tocadiscos, amplificador y aparato de radio de once lámparas), una magnífica biblioteca, dirección y dos órganos, uno electrofónico y otro de tubos, que, como dijimos al principio, fué inaugurado oficialmente el día 7 de marzo, festividad de Santo Tomás de Aquino, presidiendo el acto el Excmo. Sr. Nuncio de Su Santidad en España y el Excmo. señor Dr. D. José María García Lahiguera, y en el que ofreció un pequeño concierto el maestro D. Jesús Guridi.

La Tercera Sección la constituye el Convento de Vera Cruz de Berriz, Vizcaya. En ésta sólo

se estudian oficialmente el Canto gregoriano y la Polifonía clásica.

Por último, el año pasado se fundó en la sede de la Escuela Superior la Cuarta Sección, para religiosas y señoritas de toda España que, no pudiendo acudir a dicha Escuela durante el curso, pueden capacitarse aprovechando las vacaciones estivales. En ella se estudian Canto gregoriano y Polifonía clásica.

Finalmente, diremos que la Escuela cuenta con doce profesores, especializados todos ellos en su respectiva materia. Seis de Canto gregoriano, dos de Órgano, dos de Armonía, uno de Estética musical y otro de Historia de la Música.

La cifra de alumnos, 418, es la mejor prueba de su estado floreciente, del trabajo que recae sobre sus profesores y de la trascendental labor que lleva esta Escuela Superior de Música Sagrada, la cual está llamada a ser fundamento de la formación musical, en una faceta, sin duda, la más interesante y quizás la menos conocida.



El 26 de marzo de 1918, hecho, pues, exactamente treinta años, Claude Debussy llegaba en el momento en que alemanes libraban su última que, bombardeando París, siguiente, en el Temps, Thedenlaub le dirigía este «Fué en su arte el poeta cosas y de los seres en donde lo impreciso y lo como dijo Verlaine». Y es Su sensibilidad había podido cibir y traducir lo que otro antes que él había expdo. Su música refleja los en movimiento de la Natur y mejor que nadie antes había sabido «pintar» con sonidos, traducir en la los ruidos más pequeños, los huidizos, y su arte procedía sortilegio. Había colocado música en un terreno inexpdo, donde nadie, según podría seguirle.

Muchos, sin embargo, habían intentado. Se discutía rionadamente a Debussy; esa fuerza extraordinaria que taba en la novedad de su ca, embrujó a la gente y atrajo. Tuvo admiradores sionados, algunos hasta fan entre los músicos jóvenes. imitó, se trató, por lo de adquirir el exterior, me permite, de su arte, ducirle a procedimientos copiar los efectos. René ha contado esta anécdota cucha, Claude — dijo una

Darius Milhaud, que vivió en Estados Unidos durante la ocupación, divide su tiempo, desde su regreso a Francia, entre sus alumnos de la clase de Composición, de la que es titular en el Conservatorio de París, y sus alumnos norteamericanos, cerca de los cuales pasa un año sí y otro no. Su actividad de compositor en manera alguna disminuye: milagrosamente organizado, encuentra, en medio de sus desplazamientos, el medio de escribir como si estuviera instalado cómodamente en su domicilio parisiense del bulevar Clichy. Sus obras, producidas en Estados Unidos durante la guerra, llevan un doble número de opus, que figura en el catálogo general establecido por Don Georges Beck al lado de la cifra de clasificación cronológica. El suplemento de esta lista, provisionalmente cerrada en el mes de abril de 1956, termina en el número 354. Se han asombrado a veces de esta prodigalidad artística. ¿Pero no es todo misterio en la creación artística? Y la fecundidad no es más rara que la precocidad, de la que algunos niños prodigios — Mozart, Saint-Saëns — suministran los ejemplos. Por otra parte, Mozart y Schubert, muertos ambos antes de los cuarenta años, escribieron tanto como Milhaud, que tiene ahora sesenta y cinco años; y Haydn, que es cierto que murió a los setenta y siete años, no ha dejado menos de 104 sinfonías, una veintena de misas o grandes motetes, 77 cuartetos de arco, refiriéndonos sólo a lo esencial. Y los dos Scarlatti escribieron otro tanto, cada uno en el género que eligió: Alessandro, el padre, 115 óperas; Domenico, el hijo, unas 400 piezas de clavicordio y otras tantas para diversos instrumentos.

No habíamos tenido todavía ocasión de oír algunas de las últimas producciones de Darius Milhaud. Un concierto de la Orquesta Nacio-

Las últimas obras de

MILHAUD

nal, bajo la dirección del autor, nos las ha dado a conocer. Comenzó por la *Ouverture méditerranéenne*, encargo de la Orquesta Sinfónica de Louisville, en el Estado de Kentucky. Esta ciudad, que tenía antes el nombre de Falls-City, a consecuencia de las Cataratas de Ohio, debe su reciente prosperidad al canal que, contorneando los rápidos, permite a los barcos subir el río. Por otra parte, intención muy meritoria, se ha impuesto como un honor el desarrollar el gusto por las artes entre sus habitantes. Ha creado grandes conciertos sinfónicos, ha constituido una orquesta, que figura entre las mejores, y ha invitado a músicos franceses — Jacques Ibert y Darius Milhaud, entre otros — a que enriquezcan el repertorio mediante obras originales que representen la escuela francesa contemporánea. El espíritu de la obertura que Milhaud escribió con este fin explica su título: es luminosa y es también una especie de homenaje a su Provenza natal lo que el autor del *Carnaval d'Aix* ha ofrecido a los miembros de la Orquesta de Louisville. Compuesta en París, en noviembre y diciembre de 1953, la *Ouverture méditerranéenne* fué ejecutada por primera vez, en Louisville, el 23 de mayo del año siguiente.

Se encuentra la misma claridad, el mismo aliento en la *Suite cisalpine*, sobre aires populares piamonteses, para violoncelo y orquesta, escrita en París tres meses después, en febrero de 1954. Se dió en primera audición en los Conciertos Padeloup, bajo la dirección de Al-

bert Wolff, el 7 de noviembre, con la celista Reine Flachot como solista. Y ella a la que hemos encontrado en la Nacional. Nada hay que haga resaltar las estrechas relaciones de los pueblos que el evidente parentesco de su folklore, las diferencias de los lugares marcadas por detalles, pero una especie aire familiar, muy aparente, viene a revelar han salido de un fondo común de tradici casi idénticas — salvo las variantes locales, de los pueblos mediterráneos. Las canciones pinas ofrecen grandes analogías con las tra Provenza alpina y costera: hay en *allegros* (inicial y final) esa vivacidad y esa fantasía, incluso iba a decir que vesura, ese conjunto jovial que pertenece derecho propio a los aires populares de música parece calcada del acento del local, sus inflexiones, que se expresan sentido como las palabras, las intenciones lonas, y ese humorismo, tan malicioso, blo. El movimiento «moderado», en de la *Suite*, es una lamentación que que no todo es alegría en la vida, incluso do se tiene la felicidad de vivir bajo más risueños. La solista tradujo notable este carácter.

La *Sérénade pour orchestre*, escrita en 1921, y de la que Arthur Honegger, de Milhaud en el Conservatorio, dirigida mera ejecución, en Winterthur, en dici-

Hace 40 años que murió CLAUDE DEBUSSY

demás, lo dijo—que para escribir estas páginas hay que estar alimentado de la «substantifica medula». En las preciosas notas tomadas por Maurice Ennauel durante conversaciones entre Debussy y su maestro Ernest Guiraud, en el Conservatorio, ¿no se encuentran frases reveladoras? Guiraud hizo notar un día a su fogoso contradictor que si podía reivindicar los derechos de la inspiración libre, es porque, precisamente, había aprendido a escribir correctamente, y que sus manifestaciones de independencia, por audaces que fuesen, no podían nunca ser imputadas a la ignorancia de las reglas cuyo perfecto conocimiento le había valido todas las recompensas.

Debussy se limitó a reír, estimando que, en realidad, Guiraud tenía razón.

Ha sido, este revolucionario, un gran mantenedor de la tradición francesa. Sin esfuerzo, ha colocado en el buen camino, que iba a perder, a la música de su país. Llegó en la hora exacta en que esta tarea parecía indispensable, pues—lo hacíamos notar

antes—presentar a Debussy como un «antiwagneriano» no es cierto más que en parte. Admiró a Wagner y no dejó de admirarlo; pero comprendió el peligro que hacía correr a todos los músicos llegados después de él a esa especie de impregnación wagneriana que el maestro de Bayreuth extendió a través del mundo, que hubiese tenido por efecto el esterilizar las escuelas nacionales en su diversidad. Pero en el momento mismo en que Debussy empezaba su carrera, otro peligro, venido de Italia, amenazaba tan gravemente a la música francesa. Y éste, el verismo, encontraba más acá de los Alpes un terreno mejor preparado aún. ¿No existían profundas afinidades entre el naturalismo francés y el verismo italiano? Durante todo un siglo, la música italiana, ¿no había encontrado en Francia un público para acogerla con entusiasmo? Era deseable que el arte francés se hiciese fiel a sus orígenes, a sus tradiciones. Este fué el gran honor de Debussy: el haberle recordado, el haberle suministrado la ocasión.

RENÉ DUMESNIL

la reacción antiwagneriana; es el mago que, por el soplo del Fauno y por la voz de Melisendra, liberó la música francesa del encantamiento que había tomado en la copa conteniendo el filtro entregado por Brangaene a Tristán y a Isolda. Concebida, no obstante, sin la preocupación de agradar, realizada sin concesión a las modas pasajeras, expresión total de un temperamento de los más vigorosos y más independientes que jamás haya plegado un artista a la necesidad de crear, de liberar lo que lleva en él, y que debe producir, la obra de Debussy ofrece un magnífico ejemplo de libre expansión. Pero lo que es sorprendente, y profundamente lógico, sin embargo, es que esta necesidad de libertad no encuentre otro medio de expresarse más que enlazándose profundamente con el pasado. Sus teorías caben en algunas líneas, lo que no es sorprendente, ya que era, precisamente, el enemigo de todos los sistemas, cualquiera que fuesen y de donde viniesen. Dijo: «El viejo Bach, que contiene toda la música, se burlaba, créanlo, de las fórmulas armónicas (tal como se enseñan). Prefería el libre juego de las sonoridades, cuyas paralelas o contratiadas preparaban la expansión inesperada que adorna de impecable belleza el menor de sus innumerables cuadernos. Era la época en que florecía el *adorable arabesco...*» Pero sabía—por lo

que los dos amigos habían hablado de los aduladores que abundaban torpemente en la prensa su entusiasmo ridículo—; es mucha, Claude, te lo digo: los debussyistas me irritan». «A mí, me matan», respondió Debussy. Su influencia fué inmensa; rápidamente, se ha prolongado en espacio hasta los países más lejanos para ejercerse en todas partes. Ha durado y, desde hace medio siglo, si las modas han cambiado, si se han producido profundas reacciones, lo que Debussy aportó de nuevo a su arte permanece logrado.

Pierre Lalo lo notó en seguida: Debussy es el único músico desde Wagner cuya influencia haya tenido un carácter general; y, hecho sin precedentes, esta influencia fué casi espontánea. Sin hacer de profesor, sin haber tenido alrededor de él ni discípulos ni alumnos, sino, sencillamente, por el nuevo encanto, por la misteriosa imprecisión de su arte, esta música tan personal y tan nueva redujo a los más refinados, y, de uno en otro, ganó de país en país el más escogido de los compositores. Fué, pues, al dar a su arte una nota tan original y en contraste los medios expresivos lo más nuevos, fué, pues, como dice Alfonso Jullien, «una especie de maestro alrededor del cual gravitaban como otros tantos satélites, ya alumnos, sino imitadores».

Superficialmente, se representaba a Debussy como el obrero de

CONSUELO COLOMER

Si el rostro es «el espejo del alma», para la generalidad, tratándose de un pianista, «el espejo del alma» son sus dedos. Por eso, después de escucharla en varios recitales, habíamos formado ya una idea de su carácter y temperamento, que ha resultado exacta. Pero deseábamos conocerla más de cerca, y como un crítico no necesita la protocolaria presentación

para abordar a quien desea conocer, nos presentamos solos. Queríamos hablar con ella sólo cinco minutos, pero resultaron dos horas largas; porque si escuchándola en el teclado, a través de Beethoven—su gran predilección—o de Chopin, pierde uno la noción del tiempo, hablando con ella sucede lo mismo; tal es el atractivo de su conversación grácil, en la que afloran su extensa cultura musical y general, su modestia encantadora y sincera y la simpatía que irradia de su carácter abierto, cordial, infantil casi.

Nos ahorró las también protocolarias y muchas veces convencionales preguntas, porque espontáneamente nos dijo mil cosas más vitales que meditadas o impremeditadas respuestas. Siente gran cariño por el Conservatorio de Valencia, donde se formó y obtuvo el Primer Premio Extraordinario de Piano, a los dieciséis años, siendo alumna predilecta del maestro Magentí. Inspiradas páginas de Magentí y de Palau suelen esmaltar de emoción sus programas.

En Barcelona también su corazón ha echado un ancla; aquí estudió tres años con el maestro Franck Marshall, obteniendo Primer Premio, con distinción, de Virtuosismo, y en nuestro Palacio de la Música se presentó con la Orquesta Municipal, en un memorable concierto, al que han seguido otros muchos.

Francia es su segunda patria, y allí ha pasado seis cursos de Perfeccionamiento con la inmensa Margarita Long, y ha actuado en la Sala Pleyel, en el Colegio Español y en la inauguración de la Biblioteca Española. En los medios musicales franceses la adoran y la llaman *La petite musicienne espagnole*. También en Suiza se siente como en su casa y es admirada de públicos y crítica.

Ha recorrido ya casi toda España, y ahora piensa viajar mucho, estudiar y trabajar. Habla con alegría, con entusiasmo, pero no con el énfasis y la disimulada vanidad del que paladea sus triunfos personales, sino con la pureza del artista de corazón que goza aprendiendo y regalando a la humanidad su buen mensaje. Es insaciable su afán de perfeccionarse y es comunicativa su euforia de niña curiosa, para quien la Música es una inmensa caja de eternas sorpresas.

Breve nos ha parecido la entrevista, pero ¿qué *antigua* ya nuestra amistad! Hacía tiempo que sus dedos, al revelarnos el corazón de los grandes músicos, nos revelaban el suyo, en el que caben todos.—A. M. A.

1921, nos conduce a la juventud del músico, como para demostrar la unidad de su estilo en diversidad de las obras. No se diría que treinta años separan esta *Sérénade* del *Concerto pour Clarinette*, compuesto en Mills y ejecutado por primera vez, en las Marine Barraks, de Washington, el 30 de enero de 1946. El clarinete encuentra durante los cuatro movimientos muchos obstáculos impuestos a su virtuosismo. Nuestro maravilloso clarinetista Louis Cahuzac, del que muchos alumnos formados en su clase del Conservatorio de París han difundido el método a los lavados del mundo, se ríe, evidentemente, de estas dificultades. Y lo que es más aún: ¿con qué claridad supo iluminar la delicada nana del movimiento lento, cómo supo traducir la animación desbordante de vida del final!

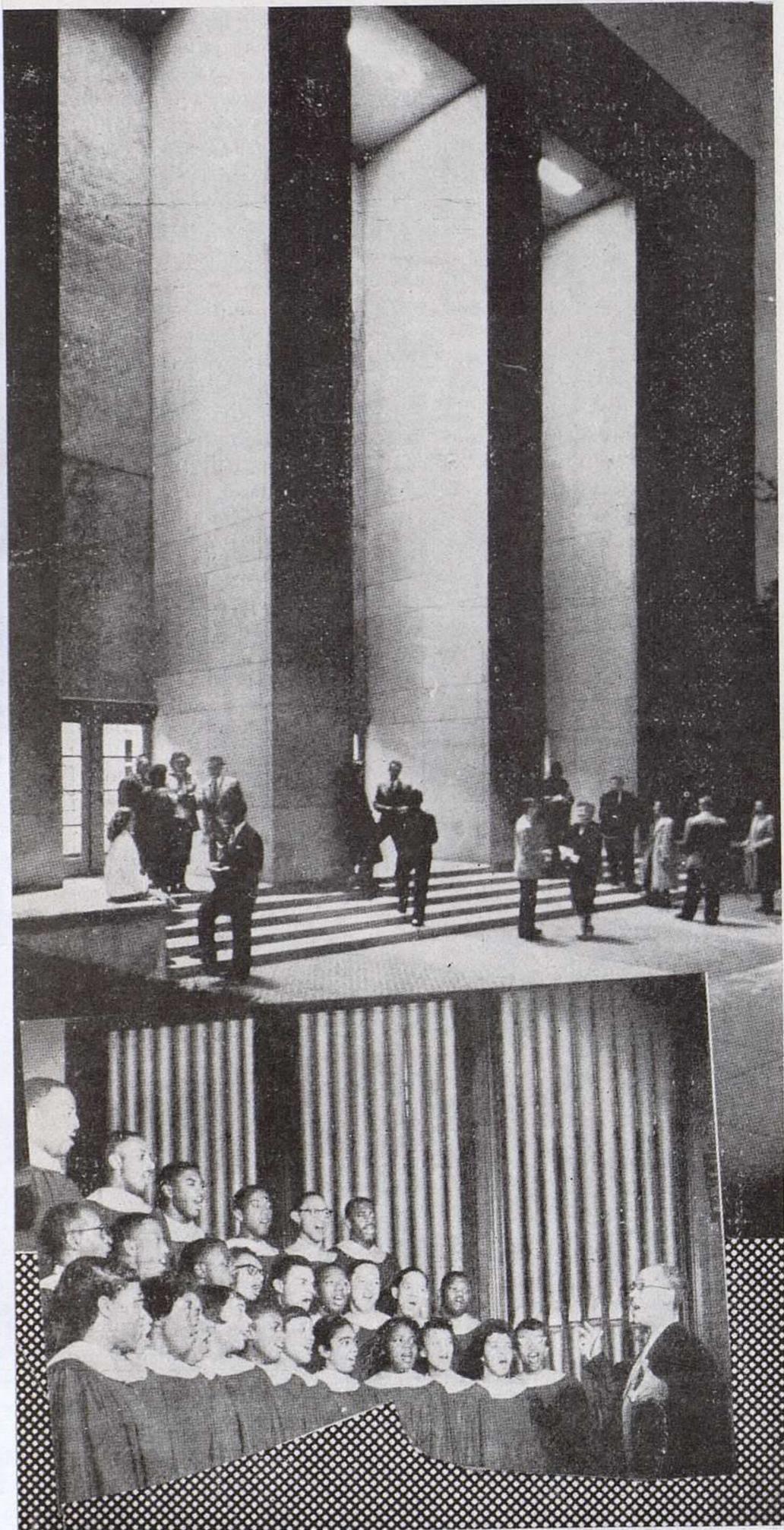
El concierto finalizó con la *Sixième Symphonie*, de Milhaud, terminada el 30 de mayo de 1955, en Mills, para la Boston Symphony Orchestra, que dió la primera audición en ocasión del setenta y cinco aniversario de su fundación, el 7 de octubre, bajo la dirección de Charles Münch. Al primer movimiento, «tranquilo y tenebroso», como lo define la indicación del *tempo*, se le opone muy claramente el segundo, calificado «tumultuoso», y que no desmiente su título. El tercero, «lento y suave», especie de ensueño, en mi concepto el mejor de la obra, porque revela, antes de la conclusión, lo que hay de más profundo y de más característico del arte de Milhaud.

Concierto extremadamente interesante por su programa, que alternaba las más recientes obras del compositor con una de las más antiguas, y también por la calidad de los intérpretes, solistas y músicos de una Orquesta que es, según el testimonio de los jefes extranjeros que han sido llamados a dirigirla, una de las mejores del mundo.—RENÉ DUMESNIL.

I festival interamericano de MUSICA

VICTORIA KAMHI, de RODRIGO

Incesante colaboradora del célebre compositor español, asistió, acompañando a éste, al I Festival Interamericano de Música, y ha tenido la gentileza de dedicar a los lectores de RITMO esta crónica de tan importante manifestación panamericana-musical.



El Primer Festival Interamericano de Música se celebró en Washington del 18 al 20 de abril, siendo organizado por el Centro Interamericano de Música (CIDEM) en colaboración con la Casa Internacional de New Orleans, el Instituto Nacional de Bellas Artes de México, la Fundación Elizabeth Sprague Coolidge, de la Biblioteca del Congreso; el Music Performance Trust Fund of the Recording Industries y el Washington Board of Trade. Su realización se debe en gran parte a Guillermo Espinosa, Jefe de la Sección de Música de la Unión Panamericana, quien vió culminada en él una labor inteligente y tenaz de muchos años.

En el año 1932, Guillermo Espinosa, director de orquesta oriundo de Cartagena (Colombia), había organizado un primer Festival Interamericano de Música en pequeña escala, a la memoria de la ilustre Teresa Carreño, en la Escuela de Música y Declamación de Caracas (Venezuela). El éxito de esta tentativa le indujo a organizar un Festival Iberoamericano de Música en Bogotá, en el verano de 1938, con la colaboración de la Orquesta Sinfónica Nacional de Bogotá, creada por él en el año 1936; un grupo de instrumentistas de varios países, el Orfeón Lamas, de Venezuela; un coro fundado y dirigido por Vicente Emilio Sojo, etcétera.

A pesar de su título, el Festival de Bogotá fué, en realidad, un Festival Interamericano, ya que comprendía personalidades y obras musicales de los dos continentes. Este acierto sirvió de estímulo y dió la norma para futuros Festivales de Música hemisférica.

En el año 1953 sucedió Espinosa a Charles Seeger como Jefe de la Sección de Música de la Unión Panamericana, y sus actividades con respecto a los Festivales tuvieron que ser forzosamente restringidas a causa de sus obligaciones administrativas.

El primer Festival de Música Latinoamericana de gran envergadura se celebró en Caracas (Venezuela) del 22 de noviembre al 10 de diciembre de 1954. Organizado por Inocente Palacios, Presidente de la Institución José Angel Lamas, por sugerencia del musicólogo Alejo Carpentier, este Festival supo captar el interés del mundo musical internacional.

El II Festival de Caracas tuvo lugar del 19 de marzo al 10 de abril de 1957. De nuevo, un grupo nutrido de personalidades del mundo musical internacional —entre los que se encontraban Joaquín Rodrigo y la abajo firmante— fué invitado a escuchar un conjunto de obras musicales

de los países de América del Norte y del Sur. A lo largo de nueve conciertos se escuchó música de todos los países (excepto cinco), y el Cuarteto de los conciertos fué dedicado exclusivamente a compositores de los Estados Unidos.

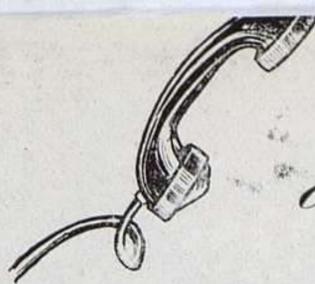
Durante las últimas semanas de septiembre de 1957, un Festival de Música Latinoamericana tuvo lugar en Montevideo (Uruguay). Patrocinada por el S. O. D. R. E., la Radio Nacional del Uruguay, comprendió exclusivamente obras de cámara de autores hispanoamericanos.

El Festival Interamericano de Música de Washington —al que tuvimos la satisfacción de asistir como invitados de honor— pretende abarcar la música del hemisferio occidental, habiéndose acordado organizarlo periódicamente cada dos o tres años. El propósito de sus organizadores está expuesto en el programa: «El Festival Interamericano de Música celebra la música del hemisferio occidental, la música hemisférica hoy, ofreciendo estrenos de obras de nueve obras, como nunca expresamente para esta ocasión. más las primeras obras de varias obras más, compuestas por sus autores, y una obra musical interpretada durante este Festival será oída por primera vez en los Estados Unidos».

Al Festival asistirá gran número de los compositores más significativos de las dos Américas, se oirán dos de las mejores orquestas del continente americano, dos cuartetos de cámara de gran renombre, especialmente en la interpretación de música contemporánea, un conjunto de alta calidad y solistas de primer mundo...

El concierto de inauguración tuvo lugar en el Lisner Auditorium, y estuvo a cargo de la Orquesta Nacional de Washington, dirigida por Howard Chandler Christy, y el pianista argentino Alberto Caamaño, quien actuó como solista de su Concerto para piano y orquesta, compuesto por la Casa Internacional de New Orleans. El programa comprendía, además, un concierto para orquesta, de Estévez (Venezuela); New England Episodes, «Suite» para orquesta, de Quincy Jones (U. S. A.), comisionada por el Comité del Festival; la Sinfonía número 2 de Roque Carrón (Panamá), segundo premio del II Festival de Caracas.

El segundo concierto fué enteramente consagrado a la música de cámara, y tuvo lugar en el Auditorium Coolidge, de la Biblioteca del Congreso. El programa, a cargo del Cuarteto de Cuerdas Julliard, comprendió



al habla

CON

LOLA RODRIGUEZ ARAGON

nueva directora de la ZARZUELA

- ¿Habrá eclecticismo en la confección de programas líricos?
- Existirá un eclecticismo auténtico; diré más acertadamente, un equilibrio programático, pero sobre todo una inquietud de selección por los estrenos, de donde principalmente puede venir la renovación del género lírico.
- ¿Soy indiscreto si pregunto por el primer estreno?
- No lo es; pero, por el momento, nada puede adelantarse.
- ¿Grupo artístico extranjero?
- Trataré de escoger del exterior lo mejor, lo más perfecto, pues sólo así tendrán justificación los contratos, ya que en nuestra Patria tenemos, como se está demostrando en los Festivales europeos, artistas de primer rango.
- Para todos los elementos profesionales, intelectuales y melómanos del mundo que a través de RITMO siguen nuestra vida musical, ¿qué nos dice la empresaria?
- Que vengán a colaborar como espectadores amantes del arte lírico en esta campaña, que trataré de desarrollar con la mejor voluntad y con cálido entusiasmo.

* * *

La visita a esta gran dama, tan conocida en Madrid, y mi entrevista, quedan terminadas, haciendo fervientes votos por que el éxito corone esta locura artística, para que ella sea la salvación del género lírico español, tan necesitado no de una sola y fuerte Empresa, sino de muchas.

RODRIGUEZ DEL RIO

Quizá por primera vez, hay que consignar en los anales de la vida musical española que una mujer y gran figura artística, Lola Rodríguez Aragón, se ha convertido en empresaria, y nada menos que del Teatro de la Zarzuela, que le ha sido concedido para desarrollar en él sus proyectos artísticos.

Este acontecimiento ha servido de comidilla en los círculos musicales y constituye un motivo de expectación en el ambiente teatral y musical del momento.

Una conversación, pues, con Lola Rodríguez Aragón la estimábamos de interés nacional, y para celebrarla acudimos a su estudio, enclavado muy cerca de nuestra Redacción. Hemos encontrado a la nueva empresaria acaparada por llamadas de teléfono y por continuadas visitas, derivadas del empeño artístico — diremos mejor, de la locura artística — que Lola Rodríguez Aragón va a emprender a partir del próximo mes de octubre.

Rápidos en el saludo para no demorar la primera pregunta, ésta la formuló así:

- ¿Le asusta la obra gigante que quiere realizar, admirada Lola?

- No me asusta, porque tengo una gran ilusión en ella — declara con sinceridad y entusiasmo decidido.

- ¿Y esos seis meses de arte lírico ofrecidos?

- Son los que menos me asustan, porque conozco en todos los detalles el problema lírico que tiene planteado España.

- En la iniciación de organizar una primera campaña y hacer los programas para el curso 1958-59, ¿qué rémoras se presentan?

- Que los «cachets» de los artistas suben, y el de los conjuntos tiende a subir, y los aforos de los teatros, no — contesta con simpático gracejo la admirada artista.

desde VALENCIA escribe

Eduardo L.-Chavarri Andújar

Orquesta Municipal. — Concierto extraordinario el dado en la Catedral con motivo del XVII centenario de la llegada a España del Santo Cáliz; José Ferríz fué el director eficaz y fiel expendedor de las virtudes de las obras en programa, siendo ovacionado por su labor en la partitura de Giner.

Sociedad Filarmónica. — El pianista Rudolf Firkunsky ofreció un Brahms de antología; así como Haydn lució en toda su pureza y claridad; no tuvo igual feliz resultado el intérprete con Beethoven, pero se resarcó con Barber y Smetana. La Coral Infantil Juan Bautista Comes, que dirige el señor Roca, ofreció un programa con obras de López Chavarri, Palau, Gomar, etc.; lo mejor del infantil coro fué su versión de la encantadora *Caña dulce*, de María Teresa Oller, y el polo opuesto la equivocada versión de *Así cantan los niños*, de Guridi, versión de desfavorables resultados por la desafinación solista, inseguridad del coro y desapercibida actuación del piano. Cerró el curso el pianista Bela Siki con sendos conciertos, solo y acompañado por la Orquesta Municipal, inteligentemente conducida por Ferríz.

Orquesta Ferroviaria. — Como clausura de curso ofreció un interesante concierto, en el que al lado de obras de altura indiscutible figuraban otras de muy dudosa calidad artística y cuya audición no beneficia en nada al público ni a los ejecutantes; Daniel Albir y sus distinguidos colaboradores (que tan fructífero curso han realizado, sobreponiéndose a dificultades nada desdeñables) fueron muy aplaudidos, y días más tarde se reunieron en fraternal almuerzo, compartido con la crítica valenciana.

Conservatorio. — El prestigioso Centro docente que dirige el maestro Palau, en colaboración con la Excma. Diputación, ofreció una interesante conferencia del maestro argentino D. José Rodríguez Fauré, quien comentó diversos aspectos de la música argentina, ilustrando su amena charla con grabaciones de igual procedencia.

Orfeón El Micalet. — El Orfeón de la valencianísima Sociedad coral ofreció un programa de variada composición; desde Orlando de Lasso y Victoria hasta Millet y López Chavarri, las disciplinadas huestes que dirige Llácer Pla fue-

ron ovacionadas en justa retribución a su labor coralística, de la que es felicísimo responsable el vibrante espíritu de su joven y prestigioso director.

Agrupación Vocal de Cámara. — Concierto extraordinario anunciaba el programa, y así fueron sus resultados artísticos; patrocinado por la Excma. Diputación, y en colaboración con la Casa de los Obreros, la femenina agrupación que dirige María Teresa Oller compuso un admirable programa en el que, sobre dos *Madrigales* de Altsent, pudimos apreciar la maestría vocal de autores e intérpretes; desde los deliciosos anónimos del siglo XVI hasta la difícil *Agulleta y fil* y *Els Pastorets*, de López Chavarri. María Teresa Oller y su admirable coro, magníficamente aunadas las tareas de dirección e interpretación, vieron premiada su labor coral con largos y calurosos aplausos.

Otros conciertos. — El Orfeón Universitario y el Coro del Colegio de Loreto, bajo la dirección de Jesús Ribera Faig. La Orquesta Clásica, bajo la dirección de Corell, en el Ateneo. Y el estreno en el Principal, por las alumnas de la señora Aubois, del «ballet» de Matilde Salvador titulado *El ruisenior y la rosa*, feliz trabajo de su autora como compositora y libretista.

VIDA MUSICAL en Madrid



BRILLANTE CIERRE de la TEMPORADA

En el Círculo Medina. — El maestro Cubiles magnetizó a los oyentes con sus versiones de Beethoven, Ravel, Albéniz, Falla y Chopin, estos últimos dados fuera de programa.

Blas Sánchez, el violinista canario, alumno de Luis Antón — quien ha contribuido a su formación musical —, será un buen émulo de su maestro, por su seguridad, temperamento, excelente sonido, musicalidad y brillante ejecución. Merece destacarse la feliz intervención de Ramoneta Sanúy, a lo largo de todo el programa, pero muy especialmente en la *Sonata* de César Franck. Ambos artistas consiguieron un feliz éxito.

Sonia Vargas, la pianista hispanoamericana, deja en nosotros un feliz recuerdo de su actuación.

Nuestro compañero en la prensa Enrique Franco disertó sobre *El abanico y la música*, con la colaboración de Blanca María Seoane. Tanto en la disertación como en la labor de acompañante, Enrique Franco reiteró sus éxitos de otras ocasiones, junto con la soprano señora De Navarro, quien acertó a dar el matiz que las obras requerían, logrando un feliz éxito como cantante.

Esteban Leoz ha realizado un interesante ciclo de dos sesiones dedicadas a la *Antología de la canción española*; guardábamos un feliz recuerdo de este joven tenor, y, si hemos de ser sinceros, observamos en él, además de sus seguras intervenciones, una cualidad que no se encuentra, por lo general, en otros cantantes: la interpretación artística; son pocos los cantantes españoles que simultanean, como Leoz, el canto con la acción que

requiere la obra que se interpreta. Fué calurosamente ovacionado.

Américo Caramuta es un pianista temperamental, que une a su arte la facilidad de interpretación.

Trinidad Paniagua, soprano, acompañada por Montserrat Sanúy, logró un nuevo éxito en esta actuación suya en el Círculo Medina. Montse Sanúy fué una feliz acompañante, y gana día a día en sus intervenciones.

Sociedad Guitarrística. — En el Instituto Italiano dió esta Sociedad una sesión dedicada a la música italiana, con la intervención de la joven guitarrista Emilia Corral. También se debe a esta Sociedad la actuación en el Ateneo del concertista Manuel Díaz Cano, que no dudamos en calificar de auténtico valor de la guitarrística española. En otras fechas actuó Carlos Santías, quien en sus intervenciones conquistó el aplauso del público.

Asociación Recreativa y Cultural de la Mujer. — Con el alto patrocinio del Ministerio de Información, teniendo como marco el Instituto de Cultura Hispánica, hemos escuchado la actuación del pianista José Alemany y la soprano Conchita Ramos.

Carmen Pérez, en el Conservatorio. — Mozart, Grieg y Obradors fueron los autores elegidos para este recital, y cada uno de ellos tuvo en su interpretación el matiz adecuado, la alegría, la nostalgia o el sentimiento humano y cordial de quien se hace partícipe de la música y la letra. Hubo ovaciones y profusión de flores, como homenaje a tan digna lección de canto.

Instituto Alemán. — Dentro del ciclo de actuaciones musicales debemos hacer constar el éxito logrado por Klaus Börner (pianista) e Ingeborg Neef (soprano), acompañada por Montserrat Sanúy, y el Director de la Biblioteca de la Academia de Bellas Artes, Sr. Morrell. Este último pronunció una interesante conferencia sobre el *Magnificat* de J. B. Bach, con una excelente versión — discográfica — de dicha obra. También triunfaron Renata y Graciano Tarragó en unos aires a la guitarra.

Otros actos musicales. — Registremos para las Juventudes Musicales Españolas la actuación de Celia Langa, acompañada por Miguel Zanetti.

También para las Juventudes, cabe registrar la feliz intervención de Charito Muro con María Teresa Tourné, quienes han demostrado hallarse con una preparación adecuada para saltar a la vida musical española.

— El Instituto Italiano dedicó una velada a la conmemoración de Giuseppe Martucci, a cargo del profesor del Centro Sr. Terracciano, con obras musicales del primero. En el Británico hubo un recital de violín, a cargo de Clarence Myerscough, acompañado por la señora Díez Martín. En el Colegio Mayor de la Almudena actuó la Coral de Santo Tomás de Aquino, donde destacamos la feliz labor de su Director y colaborador de RITMO, Luis Madrid, y de las solistas Charito Muro, Carmen Muñoz y Rosa Echaui.

Por último, la intervención de nuestro colaborador Ramón Barce, en la revista oral *Legio*, de la casa de León, sobre música contemporánea española. Acertó en el estudio de los matices que en composición emplean los músicos que pertenecen al grupo de Nueva Música, aunque puede que fuera demasiado exigente con los autores del pasado siglo y del XVIII. Como crítico, disintimos de algunas afirmaciones que hizo como compositor, y que no podemos señalar aquí por falta de espacio. — FERNANDO LÓPEZ Y LERDO DE TEJADA.

mundillo musical madrileño

La soprano madrileña Gloria Trillo ha obtenido en Roma un grandioso éxito cantando *La Bohème*.

María Teresa Prieto ha sido galardonada con el Premio «Samuel Ros» de 1958.

El pianista malagueño Manolo Carra ha contraído matrimonio con la señorita Esther Sáinz de Aja. Deseamos a los nuevos esposos Carra una feliz vida nupcial.

Pasó en viaje relámpago por nuestra capital el joven compositor sevillano Manuel Castillo, quien da los últimos toques a un Concierto para piano y orquesta, con destino al Congreso Nacional de las Juventudes Musicales Españolas, que se

celebrará en la ciudad de la Giralda del 20 al 25 del próximo septiembre.

El joven pianista gallego y colaborador de A B C, Antonio Iglesias, ha sido designado para regir los destinos del nuevo Conservatorio de Música en Orense. Le deseamos toda clase de aciertos para la gran labor de formación musical no sólo de sus alumnos, sino de toda la población orensana, que nace a la vida musical gracias a los esfuerzos de nuestro colega Antonio Fernandez-Cid y del propio Iglesias.

Marina será la obra que inicie la nueva temporada lírica del teatro de la calle de Jovellanos.

Se confirman los rumores de que

María Morales retornará a la vida profesional, conquistando nuevos laureles sobre el escenario del Teatro de la Zarzuela madrileño.

El Teatro de la Zarzuela ha encomendado a Carmen Pérez Durías la labor de preparación, como profesora de Canto, para los coros de dicho coliseo, que dirige el maestro José Perera. Deseamos una feliz labor y mayor fruto.

Vicente Spiteri ha sido nombrado Director titular de la Orquesta Sinfónica de nuestra capital. Deseamos al joven director español muchos éxitos al frente de la veterana formación para que realice la labor que Madrid precisa, emulando a aquellas grandes figuras que fueron los maestros Arbós y Pérez Casas. — F. M.

En MEDINA Ciclo MUSICA CONTEMPORANEA

La acumulación de originales sufrida en ediciones anteriores nos obligó a demorar hasta la publicación de esta obra el ciclo realizado por nuestros más queridos colaboradores. — N. de la R.

El ciclo «Música Contemporánea», que seguía al «Manuel de Falla y su obra», tuvo un éxito, en mi opinión, fué superior. Y porque Manuel de Falla ya está cubierto desde hace tiempo y los compositores jóvenes que tantas veces despreciamos porque somos incapaces de «ver» en ellos a los creadores de los maestros, como lo hemos comprobado, calidad suficiente para llenar una tarde, o una tarde de música. Música juvenil, pirada, con sus tropezos adolescente, pero rica, noble y limpia...

Y ésta fué la labor de Fernando López Lerdo de Tejada. Enseñarnos, con su obra cuidada, documentada, cómo esta música joven, pieza con las mayores tendencias; cómo sólo una selección de lo más firme hacer música hoy; cómo y cuántos son los mejores compositores de hoy.

El ciclo comenzó con una acertada exposición, un recital de Conrado del Pozo, y abrió el programa Ramón Barce.

Su *Canción de cuna* y *Segunda sonata número 1* estuvieron en el programa interpretados por Jorge Rubén.

De las dos obras, *La nata*, sin efectismos, con ausencia de formas protuberantes..., francamente buena.

Cerraron este programa los compositores Sergio Pérez Pejo y Francisco Llaca.

Manuel Moreno Buendía y Manuel Castillo.

Manuel Moreno Buendía abrió el programa siguiente. Su música, por destacar de todos los valores que cierra, está llena de vida. Es difícil encontrar en ella algo que no sea fuerte contraste, es una obra típica de cuanto Esperamos, por el bien de la Música nacional, que Manuel Moreno Buendía «se abra» y esperemos.

Manuel Castillo sale al escenario — sale su música —, en la segunda parte. La producción musical de Castillo es ya hartamente



El fin del curso 1957-58

La Orquesta de Cámara Amigos de los Clásicos dió su ya tradicional concierto de fin de curso, entre los venerables y acogedores muros de la Biblioteca Central. Los antiguos estuvieron representados por Geminiani y Vivaldi, y los contemporáneos por Dunhill y Britten. De Dunhill fueron interpretadas *Dances in miniature* (primera audición por la Orquesta), deliciosas y de graciosos ritmos; y de Britten, su *Simple Symphony*, transparente y sugestiva, cuyo segundo movimiento «Playful Pizzicato», es un verdadero hallazgo. El maestro Juan Palet Ibars puso toda su alma y su ciencia, consiguiendo interpretaciones impecables, de exquisito matiz. La Orquesta trabajó concienzudamente en perfecta amalgama. Y el público aplaudió con entusiasmo.

En el Teatro Calderón celebró María Josefa Izard su fiesta anual de fin de curso, presentando a sus alumnas en diversos divertimentos y «ballets», tomando parte ella misma en dos de éstos: *Concierto para trompeta*, de Haydn, e *Introducción y Rondó caprichoso*, de Saint-Saëns, todos ellos según coreografías suyas. Niñas y señoritas hicieron gala de la técnica perfecta y depurado estilo que les enseña su ilustre profesora, y en algunas pudo observarse particular disposición para el difícil arte de la danza. Fueron muy aplaudidas. También lo fueron el maestro Pich Santasusana, que dirigió la Orquesta de Cámara de la Filarmónica de Barcelona; el virtuoso de trompeta Amadeo Rovira y la pianista Pilar Domelech.

En la Sala Luis Millet, del Palacio de la Música, el Instituto Británico y Juventudes Musicales Españolas de Barcelona, en colaboración, presentaron al joven virtuoso violinista inglés Clarence Myerscough, el cual, pulcramente acompañado al piano por Narciso Bonet, interpretó obras de verdadero empeño, como *Le rire* y *La chasse*, de Paganini, que muy rara vez se oyen, debido a sus enormes dificultades; la *Sonata número 15* de Haendel y *Danzas folklóricas rumanas*, de Bartok. En algún momento la afinación no fué perfecta, pero no cabe duda de que Myerscough posee un mecanismo portentoso y un alma apasionada. Nos ofreció también dos primeras audiciones: una *Sonatina* para violín solo, de Gordon Jacob, que el propio programa califica de «astriigente» (?), una de esas obras modernas que se diría escritas sobre papel de lija, en vez de papel pautado; y una *Sonata* de Howard Ferguson, más lleva-

dera, inocua, en fin de cuentas, como otras muchas cosas «modernas» que, si no pasarán a la historia, pasarán al archivo, que es mucho mejor. El notable concertista fué largamente aplaudido, así como su acompañante.

La Asociación Musical Estela cerró el curso con una sesión en la que su Orquesta Sinfónica, al mando vehemente y escrupuloso del maestro A. Cobi Grau, interpretó páginas de Mozart, Beethoven y Sibelius. También intervino el Chor Madrigal, que dirige el joven maestro Manuel Cabero, interpretando con fino estilo y pureza de matices diversos madrigales de Marenzio y los «Corales» de la *Pasión según San Juan*, de Bach, acompañado por la cuerda de la Orquesta Sinfónica Estela. Fuertes aplausos hubo para todos.

El profesor Juan Gibert Camins presentó, como cada año, en la Casa del Médico, a sus alumnos de Piano, niños, señoritas y muchachos, en los que si se observa diverso grado de disposición y de musicalidad innata, también se capta el denominador común de la excelente preparación que reciben. A destacar dos que ya han entrado en el alto virtuosismo: Concepción Pubul y Adalberto Eiser. Aplausos para los jóvenes concertistas y calurosos plácemes para el profesor Gibert Camins y sus idóneos colaboradores, María Gibert Camins, Luisa Torrá, viuda Gibert y Antonio Díaz.

El Instituto Napolitano celebró su acostumbrada fiesta de fin de curso en el lindo teatro de la C. A. P. S. A., presentando a sus alumnos de Piano, Acordeón, Canto, Declamación y Danza, bajo la dirección general del profesor Dionisio Olivella. Al final tomaron parte la soprano Carmen de Floristán y el barítono Salvador Alavedra, que fueron muy aplaudidos.

A la Casa de los Navarros, de Barcelona, hemos de agradecerle la sorpresa y el regalo de un fin de curso maravilloso: la presentación en nuestra ciudad de la Agrupación Coral de Cámara de Pamplona, ganadora del Gran Premio 1950 en el Concurso Internacional de Lille, frente a 168 conjuntos corales de 16 países, y que ha recorrido ya en triunfo gran parte de Europa y de América. Ocho mujeres y siete hom-

bres integran esta Agrupación, bajo la dirección del maestro Luis Morondo, músico de corazón, gran erudito en polifonía y eficazísimo conductor.

Interpretaron *Madrigales de la Corte de los Reyes Católicos*, obras de Morales, Lasso, Victoria y Senlil; *Cantos canarios*, de Teobaldo Power; *Viejas canciones vasco-navarras* y un *Concierto para «mezzo», tenor y coro «a capella»*, de Paul Arma. Este *Concierto* fué escrito para orquesta, y su autor, discípulo que fué de Bela Bartok, lo transcribió para voces, expresamente para esta agrupación. Obra, pues, *sui generis*, atrevida y de sonoridades ácidas, que se oye con gusto por su originalidad. El *pizzicato* final fué interpretado tan magistralmente que la ilusión fué perfecta.

La exquisitez de los matices y gradaciones de fuerza, la amalgama y homogeneidad de las voces, la justeza en los ritmos y la pureza de estilo, así como la rara habilidad con que consigue efectos onomatopéyicos, hace de esta Agrupación algo de una perfección y un atractivo incomparables.

Homenaje al maestro Juan Pich Santasusana

Organizado por el Orfeón L'Eco de Cataluña, con la colaboración del Orfeó Badaloní, Banda Municipal de Barcelona y las Entidades Culturales y Deportivas de San Andrés (Barcelona) y Badalona, ha tenido lugar en el campo de deportes de Fabra y Coats un homenaje al maestro Pich Santasusana, con motivo de haber sido nombrado recientemente Director de nuestra Banda Municipal, homenaje al que se han adherido infinidad de Entidades y personalidades del mundo musical, filarmónico, artístico y deportivo de Barcelona y del resto de España.

Más de dos mil quinientas personas asistieron a la fiesta, que artísticamente constituyó un éxito total. Actuaron los citados Orfeones, separada y conjuntamente, y también acompañados por la Banda Municipal. La Banda Municipal interpretó páginas de Rossini, Vives, Giménez y Usandizaga, dirigida por el propio festejado. —ARTURO MENÉNDEZ ALEYXANDRE.

EDINA hemos oído muchas veces, nos parece una música típica del compositor andaluz, viva, alegre, otras veces alegre-triste, con ese color típico de la región andaluza. Una música, en fin, en la que siempre oímos algo interesante, porque es mucho lo que hay en él. Su música, mística toda ella, con su fondo gregoriano a veces, lo decía ya hace mucho tiempo... Las canciones de las obras presentadas fueron lo que más nos agradó.

De los intérpretes, tenemos que destacar a la cantante: Terminia Losanz; Manolita Ocariz la acompañó al piano. Jorge Rubio, ya hemos hablado de él, nos confirmó en la opinión que sacamos anteriormente.

La sesión de clausura estuvo dedicada a dos compositores: Cristóbal Halffter y Ramón García Abril.

Abre la sesión García Abril con esa su música strawinskiana a veces, otras bartokiana, y otras suya, ¡que no podía faltar más!

Que un compositor diga algo, usando el lenguaje de sus mayores, no es ni extraño ni pobre. Lo importante es que trate, superándose a diario, de liberarse de estas influencias que, de no dejarle, cabarán con él antes de empezar. La música de García Abril está muy bien construída, suena bien, y tiene calidad suficiente para depurarla hasta llegar a ser totalmente personal.

Cristóbal Halffter es, sin discusión, el más conocido de todos los compositores que han desfilado por el escenario del Medina en este ciclo.

Su nombre—nombre que en más de una ocasión le habrá obligado a superarse—y su labor son hartos conocidas. Su música, música sin «hacer», en tantos y tantos momentos, una música, no obstante, de buena calidad, tampoco voy a descubrirlo yo ahora. Pero sí decir que su producción está serena, le falta—es natural—sus años—madurez, esbilibidad, y esto sólo se consigue escribiendo mucho, y tranquilo. Y es lo que no creo que tenga este compositor, tranquilidad. Y esto es importante, y él lo sabe, «pero la vida es lucha...»

Y acabamos de comentar dos ciclos que tanto han hecho en el ambiente musical madrileño. Hemos con un viejo amigo, y nos encontramos casualmente con los amigos de Cantantes y pianistas que colaboraron por los compositores y Fernando López Lerdo Tejada, una vez más, presentando a todos ellos, consiguió un éxito, que él y el ciclo Medina se merecen. —MADRID ANGULO.

Para referirnos al movimiento musical del curso, dividimos esta crónica en tres partes: Lírico, Ballet y Conciertos.

Lírico.—Se celebró un Festival de Opera con cuatro sesiones en el Teatro Municipal. Se pusieron en escena: *Così fan tutte*, de Mozart; *El matrimonio secreto*, de Cimarosa; *La Serva Padrona*, de Cimarosa; *Apolo e Daphne*, de Haendel; *Cantata do Cafe*, de Bach, y *Les malheurs d'Orphée*, de Milhaud. Dirigieron los maestros Enrique Sivieri y Roberto Kinsky. La escenografía corrió a cargo de Martin Eisler. Elenco del Teatro Colón de Buenos Aires, respondiendo a los nombres de Angel Mattielli, Carlos Feller, Eugenio Valori, Helena Arizmandi, Luiza Bartoletti, Nil-da Hoffman, Olga Chevalline, Bubens Molet, Susana Rouco y Virgilio Tavin. Orquesta y Coros del Teatro Municipal, y vestuario y decorados del Teatro Colón.

Ballet.—En el Teatro de Cultura Artística se presentó *Historia del soldado*, de Strawinsky, a cargo del Ballet Movimiento Ars Nova, bajo la dirección de Diego Pacheco.

En el Teatro Municipal tuvimos danza expresionista con la colaboración de la Secretaría de Educación y Cultura de la Municipalidad; el Festival de Israel presentó a los bailarines Aida Slon, coreógrafa, Directora de la Escuela Nacional de Danzas de Buenos Aires, y los integrantes del Ballet del Teatro de Cultura Artística.

Conciertos.—La Sociedad de Cultura Artística pre-

CURSO DE INTERPRETACION de la MÚSICA ESPAÑOLA

Se celebrará en Santiago de Compostela el próximo septiembre

La Dirección General de Relaciones Culturales anuncia un Curso de Interpretación de la Música Española. Se celebrará en el Hostal de los Reyes Católicos, de Santiago de Compostela, con duración de dos semanas, del 15 al 27 de septiembre próximo. Estará dedicado a alumnos y oyentes extranjeros, pero podrán tomar parte asimismo alumnos y oyentes españoles. Dirigirán las enseñanzas Andrés Segovia, Oscar Esplá y José Iturbi.

Para ser admitido como alumno será necesario exhibir título de estudios superiores de Música, obtenido en un Conservatorio o Centro análogo, o bien ser músico habitual como solista, o miembro de un conjunto, o someterse a una prueba de idoneidad.

Habrà un número limitado de becas, con derecho a estancia en los alojamientos colectivos del Hostal.

Información: Dirección General de Relaciones Culturales, Palacio de Santa Cruz, Madrid.

sentó al pianista Fritz Jank y a los violinistas Rubén Varga, Joseph Fuchs y Bronislaw Gimpel. En Pro Arte actuaron, al frente de la Orquesta Sinfónica Municipal, los maestros Jean Martin y Alberto Erede, con la colaboración, como solistas, de Alda Hollnagel, Pierre Fournier, Kurt Kinsky, Ferras y Guiomar Novais, pianistas, Nicanor Zabaleta, arpista.

En el Teatro de Arena causaron gran impresión las sesiones confiadas a los Niños Cantores de Viena y de Santo Domingo, así como también las audiciones del Collegium Musicum Helveticum. En este curso también al Columbus Boychoy, que dirige el maestro Donald T. Bryant, y a la Coral Portuguesa, que dirige el maestro Arquerons.

Para la misma Sociedad de Cultura Artística, la Sinfónica Municipal ofreció un brillante ciclo, bajo la dirección de los maestros Felicia Blumenthal, Iris Bianchi, Malcuzyzsky, Ney Salgado y Eugène Istomin.

En el Teatro Municipal tuvimos el Festival del Piano

crónicas

3

Estreno mundial de un
LA JURA, GABRIEL
en el San Carlos de

extraje

El napolitano Teatro San Carlos, en conclusión de su positiva temporada, ha querido presentar una novedad operística que se destaca de lo ordinario por el carácter y el espíritu folklórico que la anima. *La jura*, drama en dos actos, de Gabino Gabrielsen, el apasionado y agudo estudioso de la etnografía italiana. Ex Titular de la única Cátedra de Etnografía existente en el Conservatorio de Música del Estado, de Cagliari. Igualmente, con esta obra, en la cual ha expresado lo mejor de su larga, infatigable, preciosa actividad, ha querido, ciertamente, completar un aspecto de fe hacia un aspecto del arte musical que, con moderna sensibilidad, desesperadamente dirigida a la búsqueda de una frescura original, de una inspiración directa, primitiva, estudia con profundo interés.

El Teatro San Carlos ha presentado el melodrama de Gabriel con la seriedad y señorío que lo distinguen. Inteligente, eficaz la

la presentación de los diez primeros premios
el Primer Concurso Internacional de Piano de Río
de Janeiro. El primer premio fué para el austríaco
Giuseppe Postiglione.

El maestro Armando Belardi dirigió un con-
cierto en el que actuó como solista J. Carlos Ortiz.

La pianista Magdalena Tagliaferro organizó un
curso de Interpretación, en el que fueron premia-
dos Edda Fiori y Flavio Varani. Marguerite Long
organizó otro Curso, bajo el patrocinio de la Aca-
demia Paulista de Música, del que salieron triunfantes
Eduardo de Carvalho y Magdalena Lebeis.

El Madrigal Renacentista de Belo Horizonte presentó
Isaac Korabschewski, Andor Foldes, Gerard Souzay,
Henriette Tourel, al dúo de pianistas Gorini-Lorenzi, al Quin-
teto Chigiano y al Cuarteto de Violín Paganini.

La Sociedad M. A. S. P. (Mocidade Artística de Sao
Paulo) nos hizo posible oír a gran número de artistas,
todos de primera magnitud.

LETICIA PAGANO

ias del

unde una ópera
A, GABRIEL,
Ca de NAPOLES

3

rajero

erente pintoresca cornisa escénica realizada por
Cristini sobre los originales bosquejos de Melchio-
rio de Melis. A quien se debe, entre otras cosas, la
nima de iniciativa de haber hecho participar en las
escenas corales auténticos grupos de bailarines sar-
sardos. Excelente la dirección escénica, guiada con
mano segura y maestra de Anton Giulio Braga-
glia. Igualmente meritorio el denso grupo de los
intérpretes principales: Rina Gigli, óptima «Anna»;
Dino Pasquali, generoso «Jaconi»; Enzo Feliciati,
convinciente «Filianu»; Enzo Viaro, encomiable «Bu-
quetta»; bravos también la Todeschi, Borelli y Lari
Scipioni, Cotogno y Carrocci. Excelente el coro,
construido, como de costumbre, por Michele Lauro.
Dirigido con fervor el maestro Alessandro De-
revitzky. La obra de Gabriel ha sido acogida por
un exigente y difícil público napolitano con com-
placencia.

E. NUNFIO, h.

desde **LISBOA**
OPERA Y BALLET en el SAN CARLOS
LAS JUVENTUDES MUSICALES
CONCIERTOS - RECITALES

Juventudes Musicales.—Registramos con satisfacción el ritmo, siem-
pre creciente, de las actividades de Juventudes Musicales Portuguesas.
Así, en los dos últimos meses realizó, en el Salón de la Sociedad Nacio-
nal de Bellas Artes, un ciclo de conciertos-conferencias, con el Cuarteto
Perrenin, comentados por el doctor João de Freitas Branco, con el título
Breve historia del cuarteto de cuerdas, en colaboración con la Sociedad
Nacional de Bellas Artes, y patrocinado por el Instituto Francés.

En el Tívoli, un recital de canto por el tenor Alan Thornton y Elsa
Klebanowski al piano.

El Orfeón da Covilhã y Juventudes Musicales Portuguesas promo-
vieron un recital con los cantores Laura Lima y Alan Thornton; al
piano, Edith Moutinho.

En Porto, Teatro Rivoli, *El retablo de Maese Pedro*, de Falla, con
con los cantores Fernanda Mella, João Rosa y Luis França. Orquesta
Sinfónica de Porto, maestro Silva Pereira.

Instituto Superior Técnico, un recital por los cantores Alan Thorton,
María Teresa de Almeida y Fernanda Machado. Al piano, Edit Moutinho.

En Santarem, en la Delegación de J. M. P. y Círculo Cultural Scala-
bitano, teniendo como cantores a María Teresa de Almeida, María Helena
Barros João Rosa y Luis França. Al piano, María Edith Moutinho.

En el Liceo Charles Lepierre, la Agencia de J. M. P., con María
Teresa de Almeida, Leontina Miranda y Luis França. También estuvo al
piano Edith Moutinho.

En el Tívoli se realizó el último de la serie de estos recitales de
canto, con Eva Tomassy, «mezzo-soprano», y el tenor Rafael Arie.
Estuvo al piano Mario Pellegrini.

Centro de Estudios Gregorianos.—En la iglesia de Nuestra Señora
del Rosario de Fátima realizó un memorable concierto el organista Jean
Guillon. En el salón de dicho Centro, el distinguido musicólogo portu-
gués Manuel Joaquim desarrolló una docta y bien documentada confe-
rencia, titulada *La vida musical de la Sé de Vizeu hasta 1658*.

Conservatorio Nacional.—Angeles Presuto da Gama dió, en el Salón
del Conservatorio, un recital de piano, con un programa de mucho
interés.

Teatro Nacional de San Carlos.—En este teatro tuvimos la acos-
tumbrada temporada de óperas alemana e italiana, que nos trajeron
este año, además del repertorio conocido, dos estrenos importantes: *Diá-
logos de las Carmelitas*, de Francis Poulenc, sobre textos de G. Berna-
nos, en una realización escénica e interpretación soberbias, y *La guerra*,
con letra y música de R. Rossellini. Artistas de primera categoría nos
brindaron espectáculos magníficos, de los que destacaremos en especial
Così fan tutte, de Mozart; *La Traviata*, con María Callas; el conjunto
de *Diálogos de las Carmelitas* y *La guerra* teniendo en Magda Olivero
admirable intérprete.

London's Festival Ballet.—También en San Carlos, London's Festi-
val Ballet, en una corta temporada y con la mayoría de los «ballets»
del viejo repertorio. De moderno, *The witch-boy*, *Graduation Ball* y
Synphony for Fun. A nuestro entender, lo mejor fué *Etudes*. Dirigía la
compañía Anton Dolin, figurando Alicia Markowa como primera baila-
rina «estrella».

Guitarra Clásica.—En la cripta de la iglesia de San Juan de Dios, y
promovido por el Centro de Cultura de la Familia Parroquial de la misma
iglesia, dió un recital de guitarra clásica el artista Rafael Iturry,
prestándole excelente colaboración nuestro compatriota Duarte Costa.

Banda da Guarda Nacional Republicana.—Para celebrar los ciento
veinte años de su fundación, la Banda de la Guarda Republicana realizó
en el Cine San Luis un concierto, al que asistieron el Presidente de la
República y el Ministro del Interior.

Fundada el 4 de enero de 1838 con la designación de Banda Muni-
cipal, tuvo como primer jefe a Jerónimo Sóller que, aunque nacido en
Lisboa, era oriundo de una familia de músicos catalanes, y es curioso
registrar que fué Jerónimo Sóller el primer artista que recibió de manos
del Rey Don Luis la Medalla de Oro de Servicio Ejemplar, al completar
cincuenta años de servicio militar activo.

Actualmente la dirige, desde 1935, el maestro Capitán Lourenço
Alves Ribeiro, que la dedica lo mejor de su entusiasmo y saber.—C. V.



EL GRAN TEATRO DEL LICEO DE BARCELONA

ha convocado un Concurso-Oposición para la provisión de ochenta plazas de profesores para integrar la

ORQUESTA SINFONICA ESTABLE

TITULAR del GRAN TEATRO del LICEO

Pueden tomar parte en tal Concurso-Oposición todos los profesionales músicos españoles que lo deseen

Presentación de instancias e información para ello en la Administración del Teatro, San Pablo, 1 bis, Barcelona, durante todo el corriente mes de Agosto

NOTA

Se convoca también un Concurso entre compositores españoles, con importantes premios en metálico, para seleccionar dos obras sinfónicas de concierto, una inédita, que se estrenará en la presentación oficial de la ORQUESTA SINFONICA TITULAR de este GRAN TEATRO, y otra ya estrenada, sin haber obtenido ningún premio oficial. Información, en la Administración del Teatro

CERTAMEN REGIONAL

El gran Concurso de la Feria de julio. — Trece agrupaciones y la Banda Municipal han concurrido. — Obras: desde Bach a Shostakowich pasando por Chapí. — Dos maestros extranjeros en el Jurado. — 800 músicos, en su totalidad huertanos y trabajadores rurales. — Declaraciones de D. Salvador Cerveró, Concejal de Ferias y Fiestas del Excelentísimo Ayuntamiento. — Fallo del Certamen y del Concurso de Coros.

Un clásico festejo valenciano. — Dentro del color y bulliciosa alegría con que Valencia celebra su tradicional Feria de Julio, el Certamen Musical es uno de sus máximos alicientes; Valencia y sus pueblos se vuelcan en la Plaza de Toros, durante tres sesiones, para oír y escuchar a sus bandas de música preferidas. Este festejo, que ya va camino de sus 75 años de existencia, logra un fervor y entusiasmo que no apaga el paso del tiempo.

Dividido en tres audiciones, las bandas de la región valenciana actúan encuadradas en tres secciones, según sus méritos y, sobre todo, el número de componentes; este año han prestado su asistencia trece bandas, si bien han faltado dos tan destacadas como la Primitiva, de Liria, o la de Villanueva de Castellón.

Directores y músicos. — El excepcional mérito de esta manifestación musical estriba en que todos sus componentes son labradores, obreros, trabajadores modestos, en fin, de los pueblos, de la región, que cuando vuelven del diario laborar cogen su clarinete, su trombón, etc., y se van a ensayar horas y horas. Son, pues, entusiastas aficionados que roban tiempo al descanso, al asueto, a la novia, para amorosamente preparar el concierto o el certamen.

Y hay que ver cómo sus paisanos los arropan cálidamente con su leal fervor y acuden tumultuosamente al Concurso para aplaudir a rabiar a su banda, a su «mestre». Incluso algunos pueblos están humorísticamente, pero tenazmente, divididos por la existencia de dos bandas locales, como en Liria (con la Primitiva y la Unión), Buñol (con los Feitos y Llitros), Cullera, Játiva, etc.

Repertorio. — No se paran en barras es-

tos directores de bandas; su repertorio no son simples pasodobles o marchas de procesión; este año, por ejemplo, el programa del Certamen han figurado obras tan diversas como la *Toccatte fuga* de Bach, *Rienzi*, *Maestros Cantares*, *Scherezade*, *La Corte de Granada* etcétera; y hasta las dos *Quintas sinfonías* de Chaikowsky y Shostakowich. Quizá sea un error del Certamen decidir quiciar las cosas y transcribir obras maestras, en vez de crear e interpretar un repertorio «ad hoc», escrito y pensado exclusivamente para la plantilla instrumental de estas agrupaciones.

El Certamen. — Se desarrolla en la Plaza de Toros, y comienza con un espectacular desfile de las bandas cuando pasodobles; luego van subiendo al tablado e interpretan la obra elegida y la de libre elección. Intervienen, fuera de concurso, la Banda Municipal, bajo la dirección del maestro Lanca Villar; y la banda premiada. En la Sección especial ofrece al día siguiente un concierto en los Jardines del Real.

En la primera audición, o tarde, las bandas inscritas en la segunda Sección interpretaron la *Toccatte obligada*, tercero y cuarto tiempos *La Corte de Granada*, de Chapí, por el siguiente orden:

Patronato Juventud Obrera, de Torrente, de 40 plazas; director, que Andréu.

La Artística, de Chiva, de 40 plazas; director, Rafael Rosell.

Unión Musical Utielana, de 40 plazas; director, José Pérez.

A continuación lo hicieron las

Banda de Educación y Descanso, de Benaguacil, Segundo Premio.



critas
el ord
Cen
Alfafa
ción d
interpr
ción R
Unió
anso,
que in
número
ción de
La A
60 plaz
D. Ar
1812
Unió
Alacuá
direcci
pretó e
sin
En l
comenz
bandas
interpre
pricho
Las b
inter
la obra
de la
de la
com
Fing
uaron:
de Socie
de Buñ
de la
Antonio
Unión
plazas,
de Tor
Unión
Descans
zas, inte
de C
ción de
Socie
Socied
de

BANDAS CIVILES EN VALENCIA

critas en la Sección primera, por el orden siguiente:

Centro Instructivo Musical de Alfafar, de 60 plazas, bajo la dirección de D. Ramón Navarro, que interpretó la obra de libre elección *Rienzi*, de Wagner.

Unión Musical Educación y Descanso, de Alberique, de 60 plazas, que interpretó *Rapsodia húngara* número 2, de Listz, bajo la dirección de D. Emilio Mínguez.

La Artesana, de Catarroja, de 60 plazas, que bajo la dirección de D. Antonio Claverol interpretó *Granada 1812*, de Chaikowsky.

Unión Alacuasense Musical, de Alacuas, de 60 plazas, que bajo la dirección de D. José Medina interpretó el cuarto tiempo de la *Quinta sinfonía* de Chaikowsky, en transcripción de M. Puig.

En la sesión de la noche, que comenzó a las diez y media, las bandas de la Sección primera interpretaron la obra obligada, *Caza de capriño italiano*, de Chaikowsky.

Las bandas de la Sección segunda interpretaron la de libre elección: la de Torrente, *Las golondrinas*, de Usandizaga; la de Chiva, *Rienzi*, de Wagner, y la de Utiel, *La Torre del Oro*, de Giménez.

En la Sección especial, y tocando como obra obligada *La gruta de Fingal*, de Mendelsshon, actuaron:

Sociedad Musical La Armónica, de Buñol, de 70 plazas, interpretó *Toccata y fuga*, de Bach. Director, Antonio Peinado.

Unión Musical de Liria, de 74 plazas, *Scheherezade*, segundo y cuarto tiempos. Director, Francisco Villarejo.

Unión Musical de Educación y Descanso, de Benaguacil, 72 plazas, interpretó *Francesca da Rimini*, de Chaikowsky, bajo la dirección de D. José Peñarrocha.

Sociedad Musical Instructiva

Santa Cecilia, de Cullera, de 73 plazas, que interpretó el cuarto tiempo de la *Quinta sinfonía* de Shostakovich, bajo la dirección de D. Eduardo Cifre.

Ateneo Musical Cullerense, de Cullera, de 74 plazas, el cuarto tiempo de la *Quinta sinfonía* de Chaikowsky, bajo la dirección de D. Mariano Puig, en transcripción del propio director.

Sociedad Musical La Artística, de Buñol, de 72 plazas, que interpretó el *Carnaval romano*, de Berlioz, bajo la dirección de D. Pascual Sanchís.

El Jurado y el fallo.—Quedó constituido el Jurado en su tribuna, presidido por el Concejal ponente de Fiestas, D. Salvador Cerveró Ferrer. Son miembros del mismo el Mayor J. F. Dean, el Comendador Fantini, y el Teniente D. Agustín Bartomeu, pertenecientes a las Fuerzas Armadas, respectivamente, de Gran Bretaña, Italia y España. Según el Reglamento, se ha unido a los señores citados un Director, elegido por sorteo; para la segunda Sección ha correspondido el nombre de D. Pascual Sanchís, Director que actúa en la especial; para la primera, D. José Peñarrocha, también de la especial, y para ésta, D. Antonio Claverol, de la primera.

Tras su actuación, el Jurado ha dictado el fallo del presente Certamen con arreglo a la siguiente distribución de galardones:

Sección especial.—Primer premio: Unión Musical, de Liria.

Segundo premio: Unión Musical de Educación y Descanso, de Benaguacil.

Tercer premio: Sociedad Musical La Armónica, de Buñol.

Premio de dirección: D. José Peñarrocha, de la Unión Musical de Educación y Descanso, de Benaguacil.

Sección primera.—Primer premio: a Centro Instructivo Musical, de Alfafar.

Segundo premio: La Artesana, de Catarroja.

Tercer premio: Unión Musical de Educación y Descanso, de Alberique.

El premio de dirección fué adjudicado a D. Emilio Mínguez, de esta última banda de Alberique.

Sección segunda.—Primer premio: a La Artística, de Chiva.

Segundo premio: Patronato Juventud Obrera, de Torrente.

Tercer premio: Unión Musical Utielana, de Utiel.

El premio de dirección fué adjudicado a D. Rafael Rosell, de La Artística, de Chiva.

Por ser idea del ilustre delegado de Fiestas y Fiestas, también es digno de traer a estas columnas la celebración del Primer Concurso Regional de Coros, que en su primera edición ha tenido su lisonjero y esperanzador éxito; ojalá que en años venideros tenga el arraigo y devoción del de bandas.

El Jurado, compuesto por los señores Cerveró, Machancoses y y Cardeñoso, ha dado el siguiente fallo:

Modalidad Coros mixtos:

Primer premio, Coral Polifónica, de Castellón.

Segundo premio, Coro Provincial del Frente de Juventudes de Valencia.

Modalidad Agrupaciones masculinas:

Primer premio, Conjunto Syr, de la antigua Escolanía de la Virgen, de Valencia.

Segundo premio, Schola Cantorum de la parroquia de la Asunción, de Vall de Uxó.

Menciones especiales a la Coral Polifónica del Grupo Arcude, de Vall de Uxó, y Voces Graves del Frente de Juventudes de Valencia.



Don Salvador Cerveró, Concejal del Excmo. Ayuntamiento de Valencia, Delegado de Fiestas y Fiestas.

AL HABLA CON DON SALVADOR CERVERO

El alma de esta Feria de Julio, y en especial del Certamen, ha sido el ilustre valenciano D. Salvador Cerveró, corazón encendido y volcado para cuanto sea parte y vida de Valencia; prueba de ello es su arrollador y desbordante cometido en la Junta Central Fallera.

El Sr. Cerveró, presentado por el señor Alcalde de Valencia, ofreció una comida a la Prensa de la ciudad, y en el transcurso de la misma refirió cómo para quitar suspicacias este año se ha procedido al sorteo público de la obra obligada, y se ha cuidado la designación del Jurado calificador, incluyendo en el mismo a dos prestigiosos músicos extranjeros.

Igualmente manifestó el señor Cerveró que se pretende para años sucesivos introducir más innovaciones, tales como la creación de una Sección superior a la especial, incluir la ejecución a primera vista de una obra, y ampliar el carácter del Certamen, dándole primero extensión nacional, y luego internacional.

También es propósito del Ayuntamiento el traer en lo sucesivo bandas nacionales y extranjeras de verdadero prestigio, y crear concursos de obras expresamente escritas para banda, suprimiendo adaptaciones y transcripciones siempre imperfectas e inadecuadas.

EDUARDO L.-CHAVARRI ANDÚJAR

Banda «La Unión Musical», de Liria, Primer Premio.

Sociedad Musical «La Armónica», de Buñol, Tercer Premio.



El Conservatorio de JAEN es reconocido oficialmente

El Conservatorio de Música de Jaén ha sido objeto de reconocimiento oficial por el Ministerio de Educación Nacional. Este fausto motivo y el fin de curso, sirvió para que el profesorado del Centro, con su Director al frente, D. José Sapena, se reunieran en la intimidad para celebrar tales hechos. Nuestro Corresponsal gráfico captó este grupo, que nos honramos en publicar, junto con estas líneas.



El Claustro de profesores del Conservatorio de Jaén, con su Director al frente, D. José Sapena.

LA ORQUESTA MUNICIPAL DE BILBAO EN LOS CONCIERTOS DE OVIEDO

Oviedo. — Nos toca dar cuenta a los lectores del final de la temporada 1957-58 de conciertos de la Orquesta Municipal de Bilbao, dirigida por Antonio de Bavier. Presentamos primeramente, la Suite en re mayor, de Bach, para cuerdas, oboes, tres trompas y timbal. Parcialmente, hemos de consignar que su ejecución no llenó del todo a los conocedores de la obra, oírlos a través de lo que se juzgaron demasiados instrumentales para unas páginas cuyo autor no las había compuesto para tal fin. En una segunda parte intervino el lugar la presentación de Emma Jiménez, en el concierto de fa menor, para piano y orquesta de Chopin. Aquí fué el «sacar espina» de la frialdad pública

Un gran concierto en CEUTA

La Orquesta Sinfónica, la Masa Coral y el maestro Berná

Un gran concierto extraordinario de la Orquesta Sinfónica y de la Masa Coral, bajo la dirección del titular, maestro Berná.

Colaboró el eminente pianista y Director del Conservatorio de Tetuán, José María Garrido.

El Teniente General Galera, que presidía, fué el patrocinador del acto.

Entre las obras que figuraban en el programa destacaban y acaparaban la atención del auditorio el *Concierto para piano y orquesta*, de Mendelssohn, poco frecuente. José María Garrido, pianista de gusto exquisito,

satisfizo plenamente a los asistentes no sólo por las bellezas que encierra la obra, sino por la magnífica labor desarrollada en su interpretación. El público premió con una larga ovación el trabajo impecable del insigne pianista, ovación que hizo extensiva a la Orquesta y al maestro Berná.

En la segunda parte destacó el poema-sinfónico-fantasia para coros y orquesta *El Miserere*, del que autor el Director de la Sinfónica y de la Música de La Legión, Capitán D. Manuel Berná García. Está incluida esta obra en la leyenda del mismo título de G. A. Bécquer. Analizar esta partitura del maestro Berná es algo que no se puede hacer a la ligera; decir que es una obra de envergadura, una de esas obras a las que los músicos actuales nos tienen poco acostumbrados, eso sí. Un empeño del arte por el arte mismo, amasado con un trabajo arduo y tenaz, que encierra el mérito y el anhelo de crear, si es posible, lo sublime y grandioso. La Orquesta, superada en todo momento, siguió la dirección de su director y autor. Y la Masa Coral, esa novísima y estupenda Coral, que dirige Andrés del Río, colosal, lo que siguió demostrando en posteriores partituras. En resumen, un concierto inolvidable.

Enhorabuena a este gran autor y Director de la Sinfónica, al que el público, puesto en pie, aplaudió durante cinco minutos. Nos agregamos con nuestras felicitaciones a Orquesta, Masa Coral, pianista y Director. EL CORRESPONSAL.

El ambiente musical de LA CORUÑA

Y es una pena, porque la afición musical coruñesa merece contar con locales, como cuenta con agrupaciones que ponen su nombre a gran altura: la Sociedad Filarmónica ha organizado este año notabilísimos conciertos, en los que actuaron, entre otros, André Navarra, el Collegium Musicum Helveticum, Ricci, Malcuzyński, Katchen y otros igualmente famosos.

La Orquesta Sinfónica Municipal y la Banda Municipal de Música, ambas colectividades dirigidas por el maestro Rodrigo A. de Santiago, han dado unos conciertos matinales a lo largo de toda la temporada, con tanta afluencia de público que muchas veces las salas resultaron insuficientes. Un rasgo muy elogiado del maestro De Santiago es su excelente disposición para ayudar a los que empiezan: además de con las obras estrenadas a compositores nuevos, queda esto demostrado con la ocasión ofrecida al joven coruñés, notable concertista, Luis Izquierdo, quien dirigió la Orquesta brillantemente, en un programa en el que la parte solista del *Concierto de piano* de Haydn estuvo confiado al nuevo valor sevillano Angeles Rentería.

El maestro De Santiago dirige también la coral Polifónica El Eco, laureada colectividad que acaba de celebrar sus Bodas de Diamante, y que, conjuntamente con la Orquesta Sinfónica Municipal, obtuvo un éxito clamoroso con el estreno del *Requiem dedicado a Ataulfo Argenta*, compuesto por el Director de ambas agrupaciones, acontecimiento del que los lectores de RITMO tienen ya noticia.

Los coros típicos gallegos, en los que es de rigor el acompañamiento, para muchas de las obras, de gaita, tamboril, pandero y otros instrumentos del país, realizan una meritísima labor de conservación y difusión del folklore gallego: Cántigas da Terra, Follas Novas y Aturuxu — que dirigen, respectivamente, los maestros González Enríquez, Jesús González y Anta Seoane — han obtenido grandes éxitos no sólo en Galicia, sino también en Francia y Portugal, desde donde son frecuentemente invitados a participar en grandes festivales. — RAMÓN DE CASTRO BLANCO.



ROSA DELIA TERRÓN

En los exámenes de cuarto curso de Solfeo, del Real Conservatorio de Madrid, obtuvo la calificación de Sobresaliente, la joven Rosa Delia Terrón. Felicitamos a esta joven triunfadora en esta disciplina musical. Rosa Delia Terrón cursa también quinto año de Piano. Hacemos extensiva la felicitación a don Julio Terrón, padre de la interesada, buen colaborador de RITMO.

rior con la ejecución de la
la joven pianista, casi niña, que su-
colocarse en las mismas cimas
la obra que nos traducía, se-
de la orquesta, guiadora de
la y utilizadora a voluntad de
dirige matices todos necesarios para
propia interpretación. Fué
actuación admirable.

Presenta la Orquesta bilbaína,
el segundo concierto, dos par-
de las que, entre otros nú-
del que, entresacamos una notable
interpretación de la *Sinfonía con-*
stante, en mi bemol, K. 364, de
y de un *Preludio-postlu-*
yo auti-fuga, de Honegger. Señala-
para la obra de Mozart por la in-
tervención egregia tenida en ella
de Mayor el violín, Jenaro Morales, y
cierto de viola, Vicente Vázquez. Deja-
orquestan ambos artistas en el público
sacar ovetense uno de los más im-
blicas merecederos recuerdos.

La obra de Honegger citada,
muy esperada ya desde su anun-
cio en los programas, fué aprecia-
da, aplaudida y comentada en
grado sumo. Todos los atrevimien-
tos del gran autor helvético se
siguieron con el máximo interés,
y se estimó la actuación de la
Orquesta, dirigida por De Bavier,
a la altura que tiene y lleva en el
merecido concepto de tantos me-
dios artísticos.

Fué esta serie de conciertos de
que nos ocupamos digno remate
de los de todo el año filarmónico
ovetense. Se presentaron durante
él obras de los mejores autores, de
algunas de las cuales se ha hecho
ya ligero apunte en RITMO, en
cuyas páginas tiene ya cabida el
detalle de las tan variadas y ricas
interpretaciones que se celebran
en el salón de la Filarmónica
ovetense. — M. A. V.-S.

DESDE CORDOBA

Clausura del curso de la Sociedad de Conciertos III Festival de los Patios

La Sociedad de Conciertos ha persistido en su intensa y brillante
labor, llegando a dar veintisiete conciertos en el curso que acaba de
terminar.

De los celebrados desde nuestra información anterior, hay que
destacar la actuación del violinista Charles Cyroulnik con el pia-
nista Jean Paul Sevilla, y la del violoncelista Henri Honegger con
el compositor Frank Martin: cuatro nombres prestigiosísimos, que
ofrecieron sesiones de máximo interés. Dos conjuntos españoles al-
canzaron un gran éxito de público: la Escolanía Virgen de los Re-
yes, de Sevilla, que dirige el P. Urcelay, y la Orquesta Femenina
sabel de la Calle, de Barcelona, dirigida por Pilar Pérez Malla,
con la colaboración de Margarita Garay como solista de violín.
La música de cámara fué servida por tres estupendos grupos: la
Agrupación Nacional española, en un concierto inolvidable; el Mo-
zartium Quartett Salzburg, de perfección increíble, y el Cuarteto
de Violas de Gamba de Basilea, muy interesante. Repitió su triunfo
ante este público el arpista Nicanor Zabaleta, y del capítulo de
pianistas debemos citar los nombres de Alexander Uninsky, Pilar
Bayona y Rudolf Firkusny, que clausuró el curso con un gran éxito.

+

Otras actividades muy destacadas redondearon la temporada en
esta ciudad, siendo la más importante la del III Festival de los
Patios, integrado en los Festivales de España: dos conciertos por
la Orquesta de Cámara de Madrid, el primero dirigido por George
Baratti y con Pilar Lorengar como soprano solista, y el segundo
con José Iturbi como director y pianista, constituyeron dos sucesos
para todos los actuantes; el «Ballet» de Pilar López intervino en
las sesiones de los Jardines del Alcázar, que tuvieron después pro-
longación con sendos ciclos de zarzuela y teatro a cargo de las com-
pañías que dirige José Tamayo. El éxito del Festival es abonable
por mitad a las cuentas del Excmo. Ayuntamiento y del Patronato
de Información y Educación Popular.

Otro hecho trascendente ha sido la constitución de las Juven-
tudes Musicales, que han iniciado su actividad con un recital del
pianista Javier Ríos, excelente en todos los aspectos. La nueva orga-
nización cuenta ya con una dinámica Junta Directiva y muchos
sociados.

El S. E. U. organizó dos audiciones: una a cargo de un distin-
tísimo grupo de alumnos del Conservatorio, y otra por la cantante
Luz García y el pianista Javier Alfonso, que vinieron patro-
nados por la Dirección General de Información.

Si mencionamos el brillante ciclo de invierno en el Salón del
Ayuntamiento, desarrollado por la Banda Municipal de Música, bajo la
dirección del maestro Dámaso Torres, habremos agotado la reseña
de la vida musical en Córdoba, cada día más activa y dotada de
una importancia que no podemos explicar en los límites de esta
breve información. — C.

El Ayuntamiento de Granada, y
con motivo de la celebración de
las Bodas de Oro de Andrés Segovia
con su guitarra, en el presente
año, ha otorgado la Medalla de
Oro de la ciudad al insigne guita-
rrista, galardón que le fué impues-
to por el Alcalde Sr. Sola, después
de su brillante actuación en los
Festivales de Granada.

en el Pavilhao de Desportes, en
Lisboa.

En Austria ha actuado en el Mo-
zartium, de Salzburg, con el *Clavecín bien temperado*, de Bach, y
dos recitales Bach, en el Conser-
vatorio de Graz. También actuó en
la Radio de Viena y Stuttgart, don-
de ha tocado la *Fantasia Bética* de
Falla.

Gaspar Cassadó, el famoso vio-
loncellista español, ha aceptado la
dirección de la clase de Violoncello
del Conservatorio de Música de
Colonia. Con tal motivo, el presti-
gioso músico se instalará en la im-
portante capital alemana.

Pilar Lorengar, después de los
triumfos que está obteniendo en
Londres, marchará a primeros del
próximo agosto a Buenos Aires,
contratada por la Empresa del
Teatro Colón.

En el Festival Pablo Casals, de
Prades, se acaban de celebrar sen-
dos conciertos a cargo de Alfred
Cortot, Kempff, Menuhim y el
Cuarteto Vegh, interviniendo en
todas las sesiones el genial músico
español.

Los Ministros españoles del Ejér-
cito y de Educación Nacional, jun-
tamente con el Director general de
Bellas Artes y el Embajador de los
Estados Unidos, honraron con su
presencia, en unión de las Autori-
dades granadinas, el acto religioso
celebrado en la capilla de los Re-
yes Católicos, de Granada, consis-
tente en una misa oficiada en su-
fragio de Ataúlfo Argenta.

El Pabellón español en la Expo-
sición de Bruselas ha invitado al
compositor español Cristóbal Halff-
ter para dirigir su *Misa*. Fué in-
terprete el Orfeón Donostiarra.

El Esbart Catalá de Dansaires
ha celebrado sus Bodas de Oro
con diversos actos folklóricos de
gran atracción.

Helena Costa ha tocado con la
Orquesta de Suiza Romande, bajo
la dirección de Peter Maag, el
Concierto en do de Mozart.

El mismo *Concierto* lo tocó con
Freitas Branco el 11 de julio

La Filarmónica de Nueva York
ha hecho recientemente una excu-
sión por América del Sur, siendo
recibida en todas las capitales con
gran entusiasmo.

En Liverpool se ha celebrado
la Competición Internacional de
Directores de Orquesta, siendo
premiados Sverre Bruland, norue-
go; Haigh Yaghian, norteamerica-
no, y Zubin Mehta, indio. Los
premios han consistido, aparte de
una cantidad en metálico, en la
contratación de algunos conciertos
en Inglaterra. El director indio es
el más joven de los competidores
y a su premio se ha añadido un
contrato como auxiliar de la direc-
ción de la Real Orquesta Filarmó-
nica de Liverpool, con un salario
de 750 libras. El próximo año se
dedicará la competición a los pia-
nistas, para interpretar conciertos.

Ha sido nombrado director mu-
sical de la Orquesta Filarmónica
de Londres, William Steinberg.
Su labor se promete intensa para
la organización de cuarenta gran-
des conciertos en el Royal Festival
Hall del próximo curso.

La Orquesta Hallé londinense,
acaba de regresar a Inglaterra des-
pués de una brillante «tournee» de
conciertos por Colonia.

Con brillantísimos resultados,
se ha celebrado en Colonia el sép-
timo Congreso de la Sociedad In-
ternacional de Musicología. Fue-
ron discutidos temas de palpitante
actualidad, y, al lado de los traba-
jos puramente científicos, se des-
arrollaron manifestaciones del más
alto interés artístico, con un con-
cierto por la Capella Coloniensis,
que interpretó obras de Giovanni
Gabrieli, Cypriano de Rore y Mon-
teverdi, y otros dos conciertos,
uno dedicado a la escuela dodeca-
fónica y otro a la música electró-
nica. El Congreso acordó reunirse
nuevamente en París durante el
mes de octubre próximo.

EN LA FILARMONICA

La música en

El nivel artístico de las sesiones ofrecidas por este gran Centro musical malagueño se ha mantenido con el mismo rango en la última fase del curso. Cuatro conciertos quedaron sin reseñar en nuestra crónica anterior: la actuación de Uninsky, el pianista de la máxima calidad por su robusta personalidad y técnica; la sesión brindada por Marisa Robles, en trío con López del Cid y Gerardo Gombau; el concierto a cargo del Trío Goebel, y la triunfal jornada del famoso Mozarteum Quartett de Salzburgo, que impresionó profundamente al auditorio.

Y, finalmente, cerrando la temporada, dos sesiones también memorables: la segunda actuación de Rudolf Firkunsny, que tuvo lugar el 6 de junio, con un soberbio programa, y el concierto final, con la colaboración de la Orquesta del Conservatorio de Málaga, bajo la dirección del muy competente maestro Gutiérrez Lapuente, con el concurso de los selectos pianistas Stephanie Cambier y Tristán Risselin. Orquesta y solistas ejecutaron obras de Beethoven, Bach y Grieg, con admirable maestría, recibiendo merecidos aplausos.

TEATRO CON MUSICA

Acontecimiento digno de mención, patrocinado por el Excelentísimo Ayuntamiento, fué la representación, en las escalinatas de la Santa Iglesia Catedral, del misterio medieval *La Anunciación a María*, por el Grupo de Amigos del Teatro, con el concurso de la Agrupación de Cámara de la Orquesta y Coros del Conservatorio, música original del profesor Manuel del Campo.

La distinguida concurrencia que llenaba la plaza pública, totalmente abarrotada, pudo apreciar la actuación de todos los intérpretes de la obra, cuyas primeras partes estuvieron a cargo de la Srta. Encarnita Macías y del gran actor Antonio Carmona, y los demás personajes a cargo del excelente grupo dramático.

S. B., Corresponsal

M
A
L
A
G
A

MARIA DEL CARMEN FERNANDEZ ORTEGA

Joven y ya positivo valor del pianismo español, durante su intervención en el ciclo final de conciertos organizado por el Círculo Medina madrileño. María del Carmen Fernández Ortega cerró con esta actuación el curso actual y en la actualidad trabaja intensamente en el montaje de valiosos programas, con destino a sus «tournée» del próximo curso.



BREVES CRONICAS ESPANOLAS

La armónica Alcoyana cierra el Curso 1957-58.

Con un memorable concierto en el Teatro Calderón de nuestra ciudad, la Armónica Alcoyana ha dado por finalizado el curso 1957-58, en el que alcanzó un rotundo éxito, uno más que añadir a lo muchos logrados hasta la fecha.

El programa, compuesto por obras conocidas y en su mayoría del folklore regional, atrajo a un gran número de aficionados al bello arte que, consciente del sacrificio de los ejecutantes, no dudó en ofrecerle los más cálidos elogios, premiando con nutridas y prolongadas ovaciones su maravillosa labor.

El director, maestro Giner, es digno sucesor del maestro José Carbonell, que tanto hizo por la vida musical alcoyana. — J. T. PEIDRÓ.

Instituto Italiano. — Selección verdadera: Renzi y Giuliana Marchi, pianistas; Diletti, violoncelista; Parigi, tenor; pianistas acompañantes, Schirato y María Canela. Siempre la eterna Italia, madre de la música.

Bilbao. — El día 18 de junio, y con motivo de las fiestas de la Liberación, el Excmo. Ayuntamiento organizó un extraordinario concierto por la Orquesta Municipal y el concurso de

la pianista Youra Guller, bajo la dirección del maestro Antonio de Bavier.

En la primera parte se interpretó *Las Bodas de Figaro*, obertura, de Mozart, y *Concierto número 4*, en sol mayor, op. 58, de Beethoven, para piano y orquesta; y en la segunda, la *Primera Sinfonía*, en do menor, op. 68, de Brahms.

El Teatro Buenos Aires se ocupó totalmente, y el público salió muy satisfecho del concierto, aplaudiendo sin cesar a la pianista rumana, que obtuvo un señalado éxito, así como a los profesores de la Orquesta y al maestro De Bavier, que en justa correspondencia a la ovación que le fué tributada concedió fuera de programa un fragmento de *La Tempranica* de Giménez. — URQUIJO.

Cádiz. — Una vez más, durante el curso 1957-58, ha sido el Ateneo Gaditano, con el patrocinio de la Secretaría Técnica de la Dirección General de Información, el que ha ofrecido manifestaciones musicales. Han sido éstas las siguientes: soprano Rosa María Fernández Valero, acompañada al piano por Carmen Vivó; concertistas de guitarra Renata y Graciano Tarragó; soprano Rosario

Granados, acompañada por Ríos, piano por Ramona Sarrazán famosa el insigne guitarrista Regon un pianista Sáinz de la Maza y la pianista Emilia Fadini. Aperturo resu y bajo la exclusiva organización del Ateneo, la Coral Santa Cecilia, de la Obra Sindical «Educación y Descanso» — este concierto tuvo a su cargo en la interpretación del *Miserere* de Huesca. maestro Palacios —, un escogido concierto, gido por su entusiasta competente maestro Enrique Matute.

Castro-Urdiales (Santander). — En el Teatro Villa fué estrenada, agrupación artístico-cal Laredana, la zarzuela *galerna*, original del compositor Alfonso Martínez, y libro de Gutiérrez.

El estreno constituyó un espléndido éxito, tanto el interés de la obra como por la magnífica interpretación de que fué objeto.

Los fondos recaudados en esta representación han sido destinados al Santo Oficio. — Corresponsal.

Ciudad Real. — El Cultural Medina organizó el día 24 de mayo una magnífica audición, que fué encomendada al pianista

4

informaciones

des

«Concerto» de A. Jolivet

La Opera Cómica de París inauguró sus grandes veladas de «ballets» poniendo en escena el «Concerto» de André Jolivet.

Este nuevo «ballet», compuesto de dos cuadros, fué realizado por A. Delfau e interpretado por una pareja predilecta del público de danza: Marjorie Tallchief y Georges Skibine, acompañada de un gran bailarín Michel Rayne.

Festival de Glyndebourne

Los Coros y Orquesta del Festival de Glyndebourne, dirigidos por Vittorio Gui, obtuvieron un verdadero triunfo en el Teatro de las Naciones, en París, al interpretar *Falstaff*, de Verdi.

Falstaff, la obra escrita por Verdi en su vejez, conserva su frescura exquisita y su juventud espiritual y sincera, y de ella han sido fieles intérpretes los mencionados Coros y Orquesta.

Bach, en la iglesia de Séverin

Verdaderamente, es necesario escuchar el *Arte de la Fuga* en un lugar como esta iglesia de Séverin, para comprender el significado de la obra, pues es difícil hallarse en condiciones de concentración total para poder beneficiarse

de la riqu...
irable c...
La orq...
a de los...
ere a est...
ica pura...
udada...
lento...
aire All...
Inter...
Ma...
Para es...
había dad...
Campos E...
u estrella...
Rosella H...
que nadie...
o escánd...
ido del m...
provoca...
Marqués d...
Al marg...
nos que la...
ova fué n...
e Tschail...
e D. Parl...
musical y...
no pareja...
ficio bail...
or de la v...
«ballet...
onfuso, y...
os laurele...
ational B...
er Ríos, ...
fama...
un pia...
winway...
Aperturo resu...
musical, ju...
Monseguido...
a por oír...
en S...
en los a...
afortunadí...
retación...
Huesca...
«Conciertos...
cuando las...
orada, a...
resentó a...
siguientes...
elft's Ma...
Arman...
piano; Luis...
ámara de...
la que...
iendo un...
Menénd...
universida...
ranco», d...
elegado e...
Alexandre...
idad Labo...
Tarrago...
ones de la...
Arte...
con la...
Ilmo. Si...
rector...
asistente...
visivamer...
la orig...
que...
ma.

PARIS

LOS PREMIOS *del* REAL CONSERVATORIO *de* MADRID *del* curso 1957-58

En el curso 1957-58 obtuvieron Premio en los Concursos de Fin de Carrera los alumnos que a continuación reseñamos. Al traer a las páginas de RITMO sus nombres, junto a los Premios con que han sido galardonados, nos mueve el deseo de estimular a estos músicos, que precisamente nacen a la vida profesional en el momento de obtener dichos Premios, para que a éstos puedan ver agregados en breve otros, logrados precisamente ya dentro del profesionalismo, en ese ancho campo del mundo musical, en el que deseamos a todos los mayores éxitos.

Junto con esta información, hubiera sido nuestro deseo publicar la fotografía de todos los premiados; mas ante la imposibilidad de rendir este homenaje a la totalidad, lo hacemos, en representación de todos ellos, a los dos primeros Premios que enviaron su foto a nuestra Redacción.



MARIA del PILAR RAMONET

Titular del Premio extraordinario «Carmen Gil del Real de Luque», distinción con la que ha finalizado su carrera pianística en el Real Conservatorio madrileño y bajo la dirección de la ilustre profesora D.^a Julia Parodi.

La riqueza y pureza de esta admirable composición.

La orquesta Paul Kuentz es digna de los mayores elogios, y concuerda a estas demostraciones de técnica pura una emoción profunda, ayudada en su tarea con el gran talento de la organista, Marie Claire Allain.

«International Ballet of the Marqués de Cuevas»

Para esta velada, todo París se había dado cita en el Teatro de los Campos Elíseos, para aplaudir a la estrella preferida de la danza, Rosella Hyghtower. La verdad es que nadie pensaba asistir al pequeño escándalo de publicidad conocido del mundo artístico, debido a la provocación de un duelo entre el Marqués de Cuevas y Serge Lifar. Al margen de lo anterior, diremos que la gran bailarina Vyroutova fué notable en la *Pathétique*, de Tchaikovski, cuya coreografía, de D. Parlic, queda perfectamente musical y plástica, y que tuvo como pareja a Serge Golovine, magnífico bailarín y tal vez el triunfador de la velada. *Gaieté parisienne*, un ballet alegre, nos pareció confuso, y sobre todo no dió nuevos laureles al conjunto del International Ballet.

M. CLOSTRE COLLET

PIANO

Premio «Conservatorio», 2.000 pesetas
Rafael Solís Peiró.

Premios «María del Carmen», 1.000 pesetas
María Consolación Castro Gómez.
Angeles Fernández Vicente.

Premio «Arquitecto Carlos de Luque», 1.000 pesetas
Noel do Carmo Flores Sá.

Premio «Carmen Gil del Real de Luque», 1.000 pesetas
María del Pilar Ramonet García.

Diplomas de primera clase
Julia Guigó del Toboso.
María del Carmen Fernández García.
Julia Barba Rodríguez.
Aurea Barba Rodríguez.
Andrés Sánchez Hernández.
Alicia Pazos Fraga.
Manuela Cervera Sardá.
Elisa Alvarez Piñera.
María Angeles Santamaría Gil.
Cecilia Chen.

Diplomas de segunda clase
Fuencisla Pradal del Barrio.
Josefina Ruig Ferragut.
Julián López Jimeno.

CONTRAPUNTO Y FUGA

Premio «Conservatorio», 1.000 pesetas
Carmen Arias Torres.

Diploma de primera clase.
Agustín González García.

Diplomas de segunda clase
Juan Hernando Sanz.
Fermín Poza Berzosa.

VIOLIN

Premios ordinarios «Sarasate»
Rubén Antón Manchado, 2.500 ptas.
Eusebio Ibarra Camacho, 1.500 ptas.

Diplomas de primera clase
Mercedes Ariza Sánchez.
José Luis Canabal Pérez.
Fidel Azparren Iribarren.

Diploma de segunda clase
José María Valverde Sepúlveda.

ARMONIA

Premio «Conservatorio», 1.000 pesetas
Miguel Zanetti Sasot.

Diplomas de primera clase
Carlos Cerveró Alemany.
José Calero López.
Sergio Valbuena Caro.
Adelina Zanetti Sasot.
Rafael Quero Castro.
Francisco Huertas Sánchez.

VIRTUOSISMO AL PIANO

Premio «Conservatorio», 1.000 pesetas

Miguel Zanetti Sasot.
Mercedes Sánchez Borja.

Diplomas de primera clase
Carlos Calamita Carretero.
Natalia Lamas Vázquez.

MUSICA DE CAMARA

Premio «Conservatorio», 1.000 pesetas

María Rosa Miguel Seco.

Diplomas de primera clase
Luis Ramos Navacerrada.
Emilio Gómez Maqueda.
Raquel Bahamonde Rivas.
Rosa González Tejada.
Rubén Antón Manchado.
María Isabel del Castillo Mendía.
María Concepción Garrido Sáinz.

ORGANO

Premio «Conservatorio», 1.000 pesetas

María Pilar de la Cámara de la Vega.

CANTO

Diplomas de primera clase

Teresa Tourné Abanos.
Micaela María del Pilar Abarca León.
Dolores Cava Pérez.
Concepción Cabezón Herrero.
Rosa Boix Serrano.
María Luisa Lalanne Gallart.

Diploma de segunda clase
María Luisa Fernández Servén.

VIOLONCELLO

Diplomas de primera clase
Angel Gonzáles Quiñones.
Felipe Temes Rial.

OBOE

Diploma de primera clase
Cristóbal González Torres.

TUBA

Diploma de segunda clase
Vicente Fernández Rodríguez.

CLARINETE

Diplomas de primera clase
Vicente Abad Herráiz.
Antonio Merino Marey.
Emilio Gómez Maqueda.

SOLFEO

Diplomas de primera clase
Tomás Estebarena Millán.
Alfredo Alonso Yuste.

Diploma de segunda clase
Francisca Gasca Cañizares.



NATALIA LAMAS

Premio por unanimidad de Virtuosismo del Piano, galardón que viene a sumarse a los conseguidos en años anteriores, entre ellos el Premio extraordinario «María del Carmen», logrado en el año 1956. Discípula del maestro Cubiles, titular de la cátedra de Virtuosismo.

MARIA LUISA ANIDO *vendrá a España*

Las «tournées» internacionales de la famosa guitarrista argentina María Luisa Anido, que anualmente comprenden numerosos países del mundo, en la próxima temporada incluirá al nuestro.

La época en que tendremos en España y Portugal a la eximia concertista será en los meses de octubre y noviembre.

Desde estas columnas, y en nombre de la filarmónica española, y, en particular, de la afición guitarrística nacional, agradecemos a la gentil artista la inclusión de España en su próxima gira y hacemos votos por que los ruidosos éxitos que consigue en todas partes sean pequeños al lado de los que logre en nuestro país.

ESCOLAS

ter Ríos, que venía precedido de la fama. A Ciudad Real vino a Regon un piano de cola de la marca Steinway, de su propiedad. El concierto resultó un acontecimiento musical, justificándose con el éxito conseguido la expectación que existía, ya por oír a este pianista español, que en Schumann, Liszt, Chopin y en los autores nuestros, estuvo afortunadísimo en técnica e interpretación. — C.

Huesca. — Sociedad Oscense de conciertos. — Esta Sociedad, continuando las actividades de la temporada, a partir del mes de abril presentó a su selecto auditorio a las siguientes agrupaciones y solistas: «Sinfonía» Madrigaalkoor, de Holanda; Armando Renzi, pianista italiano; Luis Galve y Orquesta de Cámara de Solistas de Barcelona, que cerró el curso, obteniendo un resonante y clamoroso éxito.

Menéndez Aleyxandre en la Universidad Laboral «Francisco Franco», de Tarragona. — Nuestro delegado en Cataluña, Menéndez Aleyxandre, disertó en la Universidad Laboral «Francisco Franco», de Tarragona, sobre el tema *Relaciones de la Música con las demás Artes*, ilustrando sus palabras con la exhibición de gráficos. El Sr. Rector, Rvdo. P. Virector, Claustro de Profesores asistentes al acto, felicitaron al conferenciante, por la originalidad y profundidad que trató este interesante tema.

FEDERICO SOPEÑA

Académico de la Real de San Fernando

Toda una vida de juventud y de madurez dedicada a la Música ha llevado a ocupar un sillón en la Real Academia de Bellas Artes al Padre Sopena. Su brillante ejecutoria profesional le ha hecho acreedor a tan significado galardón, que le correspondía en estricta justicia.

Desde que el Padre Sopena, todavía seglar, esgrime por vez primera las armas de la crítica, hasta los momentos actuales, puede decirse que su vida está consagrada al ministerio de su profesión, pues el periodismo es un sacerdocio, en su esfera de acción, tan ortodoxo como pueda serlo el sacerdocio eclesiástico, y precisa para aquél el mismo respeto que para éste.

Y toda una vida entregada a la Música, no podía tener para materia de su discurso de ingreso otro título que *La música en la vida espiritual*. Los conceptos que en dicho discurso se vierten reflejan el perfecto conocimiento que del tema tiene el Padre Sopena y su dominio del mismo por todos conceptos, ya que la vida de confesionario le hace poseedor de una experiencia que difícilmente puede lograr el simple mortal.

Vemos, pues, en el nuevo académico un digno sucesor de D. Elías Tormo, de quien el Padre Sopena hizo un encendido elogio, con la promesa de seguir sus pasos en todo aquello que sus fuerzas se lo permitieran.

Contestó al recipiendario D. Enrique Lafuente Ferrari, amigo casi de la infancia del Padre Sopena, del que analizó la personalidad y la eficiente labor realizada desde su puesto en el Conservatorio de Madrid. Queremos afirmar que el paso del nuevo académico por este Centro será memorable, pues su trabajo de divulgación y enseñanza podrá ser igualado por otros rectores pero difícilmente superado.

Nota de la Redacción. - Rogamos a nuestros lectores nos perdonen el retraso de publicación del presente comentario, que fué materialmente imposible incluir en el anterior número por necesidades de ajuste.

BELTER

BACH, J. S.: *La Pasión según San Mateo* (completa). Reparto: Evangelista, Erich Majkut; Jesús, Harald Buchsbaum; Judas, Kurt Equiluz; Pedro, Ernst Salzer; Pilato, Norbert Balatsch; Primer Gran Sacerdote, Leo Heppe; Segundo Gran Sacerdote, Franz Pacher; Esposa de Pilato, Inge Felderer; Primera Sirvienta, Herta Schmidt; Segunda Sirvienta, Helga Augsten; Falso testigo, E. Hofstaetter; Soprano, Laurence Dutoit; Contralto, María Nussbaumer; Tenor, Rudolf Kreuzberger; Bajo, Otto Wiener; Organo, Josef Neboi; Clave, Bruno Seidlhofer; Viola de gamba, B. Reichert; Primerviolín, W. Puschacher; Flautas, Camillo Wanausek y Robert Brauneis; Flautas dulces o de pico, Josef Angerer y Karl Trozsmüller; Primer oboe, Friedrich Waechter; Oboe «d'amore» y Oboe «da caccia», Josef Kolblinger y Karl Gruber; Continuo, Johann Klika y Walter Schauer; Coros de Cámara de la Academia de Viena. - Director, Ferdinand Grossmann. 30 cms., 33,33 r.p.m., Número 30.146.

El Catálogo Belter exigía esta monumental obra sacra, tan solicitada por los discófilos entusiastas seguidores de la brillante labor difusora que esta marca viene realizando, prensando en España las obras modelo que constituyen un tesoro musical.

La *Pasión según San Mateo*, de Juan Sebastián Bach, es quizá la cantata de mayor inspiración del genial compositor y la más conocida de los públicos filarmónicos por audiciones directas y por repetidas emisiones lanzadas por las más importantes emisoras del mundo, sobre todo en Semana Santa.

Esta versión ha merecido críticas magníficas, a las que nosotros nos adherimos después de escuchar con suma atención las seis caras en que se registra la obra, y ello porque cuantos extraordinarios elementos se han conjuntado para su interpretación se han entregado con entu-

siasmo y fervor, y con una admirable disciplina, a la dirección artística y técnica. Esta última, vigilando y utilizando los equipos sonoros con una habilidad y un conocimiento total, lo que ha hecho posible lograr un rendimiento artístico que merece clasificar esta versión como una de las mejores que en este momento existen en el mercado del disco.

BACH, J. S.: *Seis conciertos de Brandenburgo*: Número 1, en fa mayor; Número 2, en fa mayor; Número 3, en sol mayor; Número 4, en sol mayor; Número 5, en re mayor; Número 6, en si bemol mayor. Orquesta de Cámara de la Opera del Estado de Viena. - Director, Félix Prohaska, 30 cms., 33,33 r.p.m., números 30050/51.

Los seis *Conciertos* de Brandenburgo, de dificultades extraordinarias para su interpretación, por exigir instrumentistas solistas de primer rango, vienen a aumentar la categoría del Catálogo Belter por concesión de «Vanguard», que ha vigilado y controlado con esmerada sensibilidad los elementos artísticos y los equipos sonoros que han registrado la grabación.

Hemos oído estos seis *Conciertos* con verdadera emoción, sobre todo el primero, el de más dificultades técnicas y de mayor belleza camerística.

Buenas audiciones hemos escuchado en Madrid de estos *Conciertos*, y podemos asegurar que esta grabación es tan perfecta que, sin forzar nuestra imaginación, hemos sentido la audición como directa.

HAYDN, F. J.: *Missa Cellensis*, en do mayor. Gisela Rathauscher, soprano; Auguste Janacek, contralto; Kurt Equiluz, tenor; Walter Berry, bajo; Dr. Joseph Nebois, órgano; Orquesta Sinfónica de Viena, y Coros de la Academia de Viena. Director, Dr. Hans Gillesberger. 30 cms., 33,33 r.p.m., número 30.133.

Tenía razón Mendelssohn al hablar de las *Misas* de Haydn. Desde luego, no se ajusta «Motu proprio» de San Pedro. Haydn ha cogido el texto litúrgico y lo ha sometido a una alegre inspiración musical. Consecuentemente, tenemos que meter nuestro juicio únicamente al interés orquestal y al dinamismo vocal de las listas y coros. En este aspecto la grabación no carece de atractivos y de aciertos. Afirmamos que se trata de un disco curioso y ameno, pero sin emoción mística alguna.

MOZART, W. A.: *Serenata número 13*, en sol mayor (Eine Kleine Nachtmusik) (K 525). 1.º, «Allegretto»; 2.º, «Romanza»; 3.º, «Trio»; 4.º, «Rondó». *Sinfonía número 40*, en sol mayor (K 550). 1.º, «Allegro molto»; 2.º, «Andante»; 3.º, «Allegretto»; 4.º, «Allegro assai». Orquesta de la Opera del Estado de Viena. Director, Félix Prohaska. 30 cms., 33,33 r.p.m., número 30.134.

Jugosa, alegre, etérea es esta *Serenata*, de un clásico romanticismo. Simplista Mozart, con técnica orquestal, utilizando un encaje transparente, pero no logra deleitarnos. La Orquesta de la Opera del Estado de Viena, dirigida por Félix Prohaska, cumple felizmente con su misión interpretativa. En esta grabación «Vanguard», grabadora de este disco, ha tenido un éxito que nos agrada afirmando que el resultado perfectamente prensado en España por Belter.

Sigue el optimismo en la *Sinfonía número 40*, en sol mayor y no estamos conformes con los que creen encontrar en esta obra algo trágico. En Mozart no se comprende lo trágico sino lo apasionado, lo cómico, aunque en estos momentos pueda sentirse en algunos momentos una preocupación o un pesimismo. Nos satisface haber escuchado esta *Sinfonía* en buena grabación «Vanguard».

Pianos ALBIÑANA



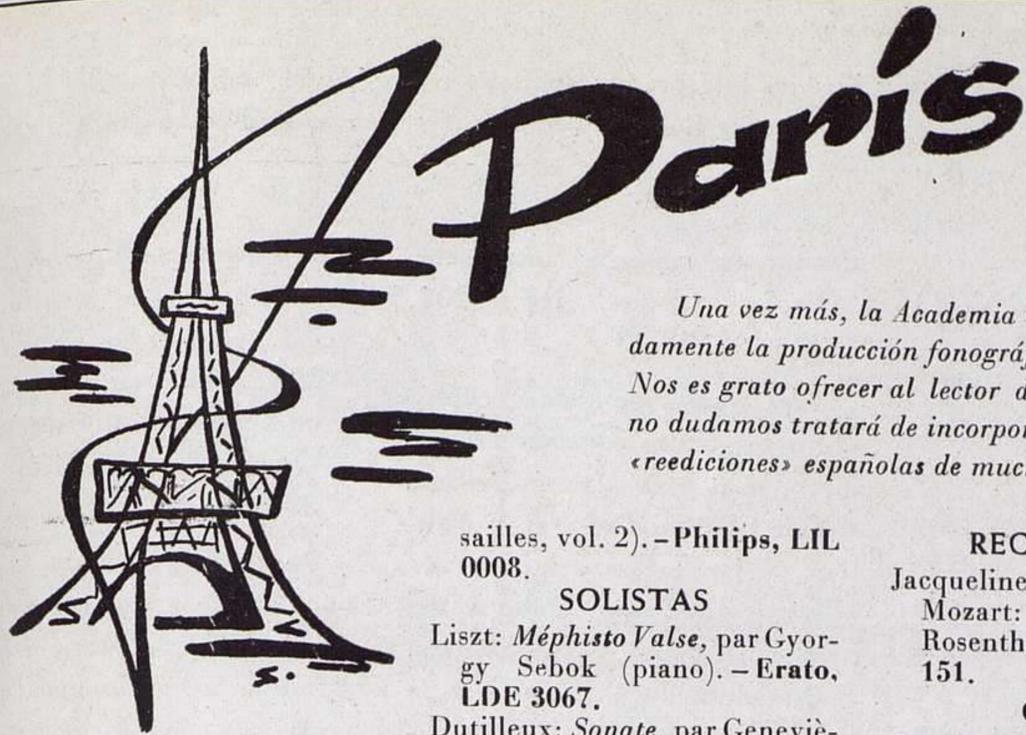
PASEO DE GRACIA, núm. 49 BARCELONA
MONTERA, núms. 25-27 MADRID

NOTICIARIO del

El tenor español Juan Tamargo, nombre no muy conocido en España, pero muy conocido en los Estados Unidos, ha grabado a la grabación que acabamos de realizar de dos discos, uno de canciones populares españolas y otro de italianas.

Ha sido «fichado» por la Deutsche Grammophon exclusivamente por la Decca.





LOS GRANDES PREMIOS «CHARLES CROS», 1958

Una vez más, la Academia Charles Cros ha reunido a su Jurado para examinar detalladamente la producción fonográfica francesa de este curso y otorgar los «Grands Prix» 1958. Nos es grato ofrecer al lector de RITMO las primicias de las etiquetas de estos discos, que no dudamos tratará de incorporar a su discoteca, bien en sus versiones originales, o en las «reediciones» españolas de muchos de ellos, que no tardarán en aparecer en nuestro mercado.

sailles, vol. 2). - Philips, LIL 0008.

SOLISTAS

Liszt: *Méphisto Valse*, par Gyorgy Sebok (piano). - Erato, LDE 3067.

Dutilleux: *Sonate*, par Geneviève Joy (piano). - B.A.M., LD 020.

Anthologie de la Musique d'origine des Primitifs à la Renaissance, par Pierre Froidebise. - Ducretet-Thomson, 320 C 131/3.

Bach: *Suites violoncelle seul*, par Pablo Casals (Réédition). - V.S.M., COLH 16/18.

MUSICA DE CAMARA

Purcell: *Sonates à trois*. Dir., Thurston Dart. - B.A.M., LD 038-39.

Haydn: *Les sept dernières paroles de Jésus-Christ*. (Quatuor Amadeus). - Vega, C 30 S 102.

CONJUNTOS VOCALES

Les Romantiques. Musique chorale allemande. - Chant du Monde, LDA 8200.

MELODIAS «LIEDER»

Schumann: *Lieder sur des poésies de J. Kerner*. (D. Fischer-Dieskau). - D.G.G., 18380.

OPERA

R. Strauss: *Chevalier à la rose*, par Schwarzkopf, Edelman, Ludwig, Stich-Randall. Waechter. Orch.; dir., Karajan. - Columbia, CX 1492/95

Poulenc: *Le Dialogue des Carmélites*. Artistes, Choeurs et Orch. Opéra de Paris; dir., P. Dervaux. - V.S.M., FALP, 523/25.

Prokofiev: *L'Ange de feu*. J. Rhodes, Depraz, I. Kolassi. J. Collard, J. Giraudeau. Orch., Opéra; dir., Ch. Bruck. - Vega, C 30 A 141/3.

RECITAL LIRICO

Jacqueline Brumaire interprète Mozart: Orch. Opéra; dir., Rosenthal. - Vega, C 30 S 151.

OPERETA

Rosenthal: *La Poule Noire*. D. Duval, O. Ricquier, J. Giraudeau, J. Vieuille. Orch., Opéra-Comique; dir., Blareau. - Columbia, FCX 624.

MUSICA RELIGIOSA

Du Caurroy: *Missa pro defunctis*. Chanteurs Saint-Eustache; dir., R. P. Martin. - Erato, LDE 3056.

MUSICA LITURGICA

Scarlatti: *Passion selon Saint Jean*. B. Stern, D. Laurent, Borden Boatwright. - Lummen, LD 3-121.

DOCUMENTO BIBLICO

Abraham, père des fidèles. - S.M., SM 33 37.

MUSICA DRAMATICA

Milhaud: *Les Choéphores*. Orch., Lamoureux; dir., Markevith. - D.G.G. 18385.

TEATRO

La ville dont le Prince est un enfant. (Montherlant). - Pathé DTX 266/8.

COLECCION

Poètes d'aujourd'hui (Editions Pierre de Seghers): Verlaine, Cadou, Boudelaire, Apollinaire, etc. - Vega, PA - 37 - 4001/06.

Histoire de France par les chansons. - Chant du Monde, LDY 4101/5.

REPORTAJE

Derrière la Grande Muraille. - Chant du Monde, LDM 8201.

PARA LOS JOVENES

Chansons de Papotin (Compagnie des Marottes). - R.C.A., 130068.

CANCIONES

Catégorie Hommes: Georges Umes. - Vega, S 809.

René-Louis Laforgue. - Pathé, AT 1108.

Catégorie Femmes: Lucette Rillat. - Polydor, 20747 20814.

Simone Langlois. - Fontana, 660214.

MUSICA DE DANZA

Cha-cha-cha. (Enregistré à Mexico). - Fontana, 662013.

MUSICA DE AMBIENTE

Trio Charpin. - Barclay, 82108.

MUSICA DE «FILM»

Ascenseur pour l'échafaud (Miles Davis). - Fontana, TR. 662013.

JAZZ

Vocal: Ray Charles. - Versailles, 90 M 180.

Réédition: Django Reinhardt; vol. 2. V.S.M., FELP 171.

Oeuvre française: Kenny Clarke joue André Hodeir. - Philips, N 77312.

ANTOLOGIA

Philips Réalités (Les Frères Jacques-Félix Leclerc-K. Weill). - Philips, V 1, V 4, V 5.

REEDICION

Mayol. - Odeón, OS 1139.

ACORDEON

Classiques du Musette número 4 (Astier). - Ducretet-Thomson, 450 V 061, 450 V 101.

MUSICA REGIONAL

Musique légère à Vienne. - Philips, P 10.130.

FANTASIA MUSICAL

Les Sipolos et Rolph. - Vogue, LD 341.

IN MEMORIAM

L'Académie Charles-Cros tient à saluer la mémoire du docteur Hamel récemment disparu, fondateur de la collection «Archiv» qui avait porté tant de soin à la reconstitution musicologique des oeuvres ainsi qu'à leur enregistrement.

MUSICA SINFONICA

Haydn: *Symphonies num. 96 et 102*. (B. Walter; Orch. New York). - Philips, A 01 246.

Falla: *Le Tricorné*. (Toldrá; Orch. National R. T. F.). - Columbia, FCX 608.

Ravel: *Ma Mère l'Oye*. (Rosenthal; Orch. de l'Opéra). - Vega, C 35 A 136

Strawinsky: *Le Sacré du Printemps*. (Monteux; Orch. du Conservatoire). - R. C. A., 630 426.

INSTRUMENTAL CON ORQUESTA

Prokofiev: *Troisième Concerto pour piano*. (Prokofiev; Orch. Londres; dir., Coppola). - V.S.M., COLH 34.

Mozart: *Sixième et huitième Concertos pour piano*. (L. Haebler; Orch. dir., Hollreiser). - Vos, SV 9200.

Liebermann: *Concerto pour jazzband et orchestre*. (Sauter-Finegan Orch. Chicago; dir., F. Reiner). - R.C.A., A 530.214.

ORQUESTA DE CAMARA

Couperin: *Apothéose de Lulli*. Ensemble M. Hewitt. (Ver-

nes de los más prestigiosos artistas italianos.



Pablo Casals, con Isaac Stern, y con la colaboración de Paul Tortelier, A. Scheneider y M. Cattins, han grabado el *Quinteto en do mayor*, de Schubert. Esta versión fué registrada durante el Festival de Prades.



Van siendo numerosos los concertistas españoles que rescatan las exclusivas que tenían conce-

didadas a productoras extranjeras, para confiarlas a firmas nacionales. De tal hecho nos felicitamos, por lo que este margen de confianza de nuestros artistas supone de seguridad en la carrera comercial de las Compañías españolas.



La S. E. R. convocó los premios anuales de radio y televisión, mas todavía no hemos visto la convocatoria de los premios del disco, convocados paralelamente en otras ocasiones. Esperamos que el concurso o certa-

men sea publicado con la antelación debida, para que puedan concurrir con su mejor producción todas las productoras españolas.



Las mejores versiones de muchos geniales intérpretes fueron grabadas directamente durante los propios Festivales internacionales europeos, en particular las de aquellas obras que precisan de grandes contingentes artísticos. ¿Han pensado en aprovechar tales circunstancias las productoras españolas?

CIAR del DISCO

amophon Gesellschaft, la prestigiosa Compañía alemana, el Director Lorin Maazel. Especialidad de este Director, sus grabaciones, serán Berlioz, Prokofiev y Tschaikowsky.



La Philips italiana ha creado una marca filial, denominada Fontana, a la que piensa entregar un interesante repertorio de todos los géneros en versio-





tres discos Hispanavox

- MUSICA ESPAÑOLA PARA ARPA
- RECITAL de GUITARRA
- HISTORIA del CANTE FLAMENCO

Música española para arpa. Intérprete, Marisa Robles. HH 1026. 30 cms., 33,33 r. p. m.

Para quienes conocemos las facultades artísticas extraordinarias de esta arpista, que en menos de tres años, a partir de 1955, ha conquistado un preeminente puesto entre los mejores intérpretes españoles de la presente generación, este disco, a pesar de que podría haberse logrado máxima perfección, resulta poé-

tico y encantador. Marisa Robles ha dedicado un máximo cuidado y todo su juego técnico, así como su responsabilidad artística, para conseguir el máximo de pureza en el sonido y la máxima belleza en la interpretación. Hispanavox, con este disco, ha prestado un señalado servicio a la literatura musical española, dándola a conocer a través de versiones que serán ante el mundo una representación del alto valor de los

jóvenes intérpretes españoles como Marisa Robles.

+ + +

Recital de guitarra. Intérprete, Carlos Santías. HF 3201. 27 cms., 33,33 r. p. m.

Tres transcripciones y cuatro obras originales constituyen este disco. Las tres transcripciones son de Chopin, Debussy y Poulenc, y los cuatro originales de Tárrega, Granados, Falla y del propio intérprete, Carlos Santías.

Que en las interpretaciones de Santías existe inquietud, es indudable, y ante los estudios de Hispanavox el artista se ha recogido interiormente para dejar en los «surcos» una grabación que

podrá ser discutida, pero respetada y aceptada.

+ + +

Una Historia del Cante flamenco. Intérprete, Manolo Caracol. Guitarrista, Melchor Marchena. Con un estudio documental del profesor Manolo García Matos. HH 1027. 30 cms., 33,33 r. p. m.

Podríamos clasificar estas grabaciones que nos presenta Hispanavox en esta *Historia del Cante flamenco* como un apéndice a una magnífica *Antología del Cante flamenco*, que tanto elogiamos en esta misma sección.

Manolo Caracol es el clásico «jondo» hecho garganta, cantante flamen-



ante la nueva ERA ESTEREOFONICA

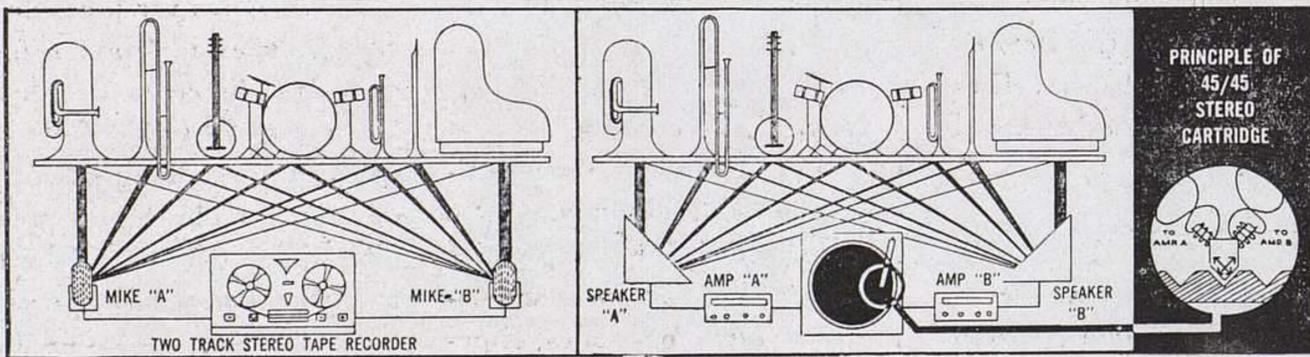
Cómo se colocan los dos canales en un solo disco

Un disco de larga duración tiene los surcos con una correspondencia de uno a otro para una frecuencia de programación que va desde los 16 a los 25.000 ciclos; esto en registros de alta fidelidad. Pero el surco permanece nivelado, es decir, sin oscilación. En los discos estereofónicos cada canal, uno para el altavoz izquierdo y otro

para el derecho, constituye dos surcos dentro del mismo, si bien la combinación es diferente en cada canal. Se produce fácilmente por el «stereo-pickup» la separación de las vibraciones desde el mismo canal, y se producen dos audiciones de alta calidad a un mismo tiempo, sin que se perjudique la tonalidad general al mezclarse los so-

nidos. Cada canal, desde el «pickup», debe ser amplificado con un amplificador diferente, conectado a su propio altavoz.

Los gráficos que publicamos completan esta idea general de cómo están situados dos canales de registro en el surco del disco estereofónico.



ZAFIRO R presenta co

Rapsodia Ibero-Americana (ín).
Arrehlos orquestales de Terro ZP-I
Tucci. Orquesta de Cámara
de Madrid, bajo la dirección
de Daniel Montorio. 30 cms.
33,33 r. p. m., FM 72.

Por licencia y grabación maravillosa, Zafiro ha prensado en un solo disco para cuantos gozan de un gusto refinado acordar viejas canciones del repertorio internacional. Un ramillete de temas seleccionados, de gran belleza musical, y en él se encuentran algunas de las más hermosas canciones americanas, y en él también hay una flor sevillana que constituye un capítulo importante en la historia de la música española. Los materiales que Terig Tucci ha seleccionado y grabado en un arreglo orquestal de gran habilidad y de atracción internacional. La Orquesta de Cámara de Madrid, dirigida con una conciencia artística por Daniel Montorio, así como los coloridos cantores y guitarristas que embellecen esta grabación, hacen de ella una obra que merece ser escuchada en todos sus matices.

+ + +

Vivaldi, Antonio: *Concierto para dos mandolinas y orquesta*.
Conciertos números 1, 2 y 3 para flautín y orquesta.
Orquesta Academia Dell'Opera de Venecia, Director, Newell Jenkins.
Bruno Guerciotto (2.ª mandolina) y Bruno Martinotti (1.ª mandolina).

La Estereofonía

ya en EUROPA

Recibimos noticias de las primeras emisiones llevadas a cabo por una emisora europea, concretamente, la B. B. C., de Londres, de discos estereofónicos, o sea el verdadero realismo de la música emitida por procedimientos electrónicos, y para lo que es preciso contar con dos canales, tanto para la reproducción como para la gra-

bación. Se acerca, pues, a España la estereofonía, y conviene que todos nos vayamos preparando para gozar de ella.

Sabemos que, por su parte, las productoras nacionales ya han realizado ensayos del nuevo sistema y están preparadas para cuando la «operación» sea oportuna.

También el discófilo debe

estar preparado, sin olvidar que el sistema 45/45 puede hacerlo compatible con los actuales sistemas de reproducción «long playing».

La técnica no descansa, y la estereofonía hoy, entretenida en la doble dimensión, estamos seguros que no terminará hasta conseguir la 3-D; es decir, el sonido tridimensional.



Novedades españolas recomendables

Una Historia del Cante Flamenco, en dos discos de 30 centímetros, catalogados con los números 1023-24, de la serie HH, de Hispavox.

De la misma marca que el anterior, la producción titulada *Música española para arpa*, que contiene una selecta serie de producciones de nuestros más prestigiosos compositores. Este disco figura en Catálogo con el número HH 1026.

En 17 cms. y 45 r. p. m., los *Extractos de «Magelone Romanzen»*, Op. 33, de Brahms, editado por Hispavox con el número HD 5421.

La *Sonata para violín y piano*, número 1, Op. 80, de Prokofiev, grabada por David Oistrakh y Leo Oborin. Disco Hispavox HC 4208.

La versión por el Cuarteto ruso Beethoven del *Cuarteto número 5, en si bemol mayor*, Op. 92, para dos violines, viola y «cello». Disco Hispavox HC 4209.

La pequeña joya lanzada por La Voz de su Amo en 17 cms. y 45 r. p. m., en la que canta María Callas, con la Orquesta Filarmónica que dirige el maestro Tullio Serafin y en la que ofrece selecciones de gran valor de óperas famosas.

Otro pequeño disco (17 cms.) marca Philips, que contiene dos versiones de Dimitri Mitropoulos, al frente de la Sinfónica Fi-

larmónica de Nueva York, de las oberturas de Mendelssohn, *Ruy Blass* y *La gruta de Fingal*.

Córdoba y Mallorca, de Albéniz, en un disco de pequeño formato, grabado por Tordesillas para la Philips española.

La Antología de la Jota aragonesa, publicada por Telefun-

ken en su producción TFJ 95516/7/8, en 45 r. p. m.

Música española interpretada al piano por Cort de Groot: obras de Albéniz y Falla, disco Philips A 00131 R.

El disco ZP-L 4, de Zafiro, que contiene el *Concierto para piano número 1 y número 2* de Chopin, a cargo de la Orquesta Sinfónica de la Radio del Sur, de Stuttgart, bajo la dirección de Hans Mueller-Kray y en versión solista de Branka Musulin.

4 LIBROS INDISPENSABLES PARA EL AMANTE DE LA MÚSICA



DICCIONARIO DE LA MÚSICA LABOR

POR

J. PENA † E H. ANGLÉS

Dos tomos con xx-2318 páginas, 84 láminas y numerosos ejemplos musicales.

HISTORIA DE LA MÚSICA

Por JOHANNES WOLF

604 páginas y numerosos ejemplos musicales. (4.ª ed. rev. y ampliada.)

LA MAGIA DE LA BATUTA

Por F. HERZFELD

279 páginas, 84 dibujos y 109 ilustraciones en 66 láminas.

TÚ Y LA MÚSICA

Por F. HERZFELD

viii-394 páginas, 231 ilustraciones entre texto, 48 láminas y 101 ejemplos musicales.



RITMO

comenta

(ín). 30 cms., 33,33 r. p. m., ZP-L5.

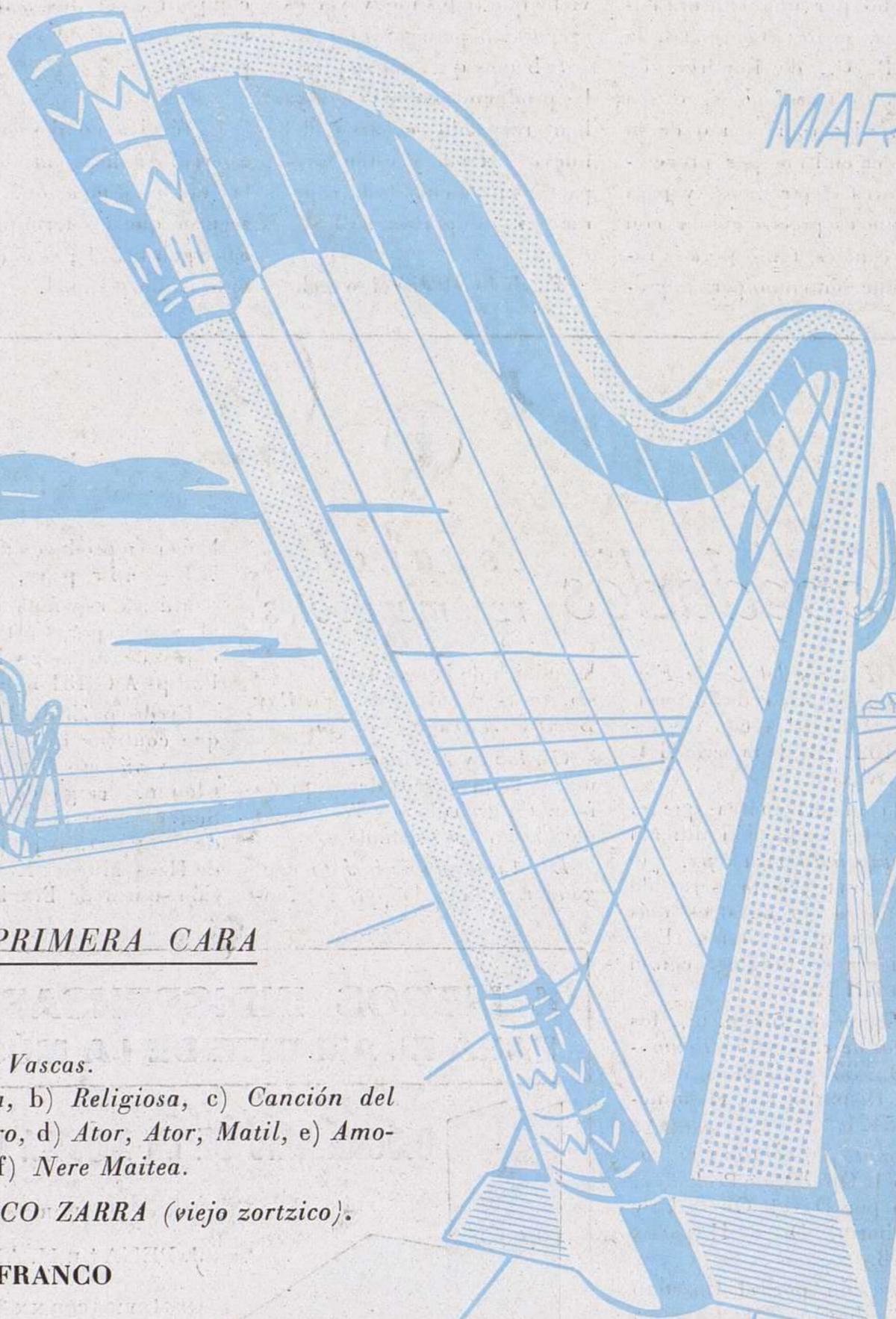
Nos hallamos ante el genio colosal de Antonio Vivaldi, que en esa ciudad atrayente que es Venecia engendró tantas y tan maravillosas obras de tan distinto carácter y tan variado color. El *Concierto para dos mandolinas y orquesta* es un hábil y precioso contrapunto sonoro, constituyendo los tres tiempos más preciosos y jugosos momentos musicales. Los mandolinistas Bianchi y Guerciotto, magníficos en su colaboración. Los equipos empleados por «Period» en grabación original, han logrado captar todas las finezas de este encantador concierto. Debemos a Zafiro su prensado en España.

Completan el disco anterior tres *Conciertos* con marcada factura Vivaldi, y en los que Bruno Martini se revela como genial intérprete, compositor de una técnica purísima e impecable y de una dicción perfecta. La Orquesta Academia Dell'Orso, dirigida por Newel Jenkins, tanto en el *Concierto para dos mandolinas* como en estos tres para violín, es digna colaboradora de los solistas. Dedicamos a esta grabación nuestro mayor elogio.

Música española para ARPA

intérprete:

MARISA ROBLES



PRIMERA CARA

J. GURIDI

Melodías Vascas.

a) *Elegía*, b) *Religiosa*, c) *Canción del Herrero*, d) *Ator, Ator, Matil*, e) *Amorosa*, f) *Nere Maitea*.

ZORTZICO ZARRA (viejo zortzico).

J. MARIA FRANCO

Lo - Lo (canto de cuna, vascongado).

CANCION Y DANZA.

SEGUNDA CARA

J. TURINA

Ciclo plateresco, Op. 100 para arpa y piano; Remedios Serrano, al piano.

G. Gombau

Apunte Bético (1.º Premio del Concurso Internacional de la «Northern California Harpist's Association»).

E. L. CHAVARRI

El viejo castillo moro.

I. ALBENIZ

Rumores de la Caleta.

L. DE NARVAEZ

Siete diferencias sobre «Guárdame las vacas».

Es un disco
HISPAVOX

H - 1026

